

Krone un Flamme

Mitteilungen des Heimatvereins Alt-Köln

Heft 75 · Dezember 2015 G 20347 F



Siegfried Glos: Brunnen am Domkloster

KRUMMBÜCHELS KÖLSCHE WEIHNACHT

Ich han mir wie jedes Joohr jesaat,
dat Spill weed dismol net metjemaat,
doch dann loof ich doch widder met dä Masse
un im Kaufhaus klingelt de Kasse:

Für de Pänz koofe ich jet für ze spille,
mitzents jet wat se ja net wille.
Dä Ühm un de Tant, die kriegen e Booch,
wat in Wirklichkeit keiner bruch.

De Frau krett jet Praktisches föör de Kösch,
wat späder dann in dä Mülleimer flüsch.
Vatter un Mutter net verjesse,
söns kress du do nix mie ze esse.

Ich mach mir ne Kopp un koff wat ich kann,
denn baal do kütt dä hilige Mann.
Am Hilligovend, dä Boom is am brenne,
ich ben kaputt, dat am levste penne.

Doch ich rieß mich zusamme, dat is doch klor,
denn Weihnachten is nur einmol im Joor.
Doch im Stille han ich mir jesaat,
dat drüm un erümm wed nit mi metjemaat.

Für dämm Boom wed noch e Leedsche jesunge,
dat Jedesch vum Marie wor net su jelunge.
Dann jehit et an et Jeschenke oprieße
un dat Papier üverall erümschmieße.

Die Groß, die krüff durch alle Ecke
un dat die Schliefe widder jlatt trecke.
Me häüt sich noch schnell jet in dä Maagen,
dä decke Pitter hät ald dreimol jeschlage.

Su jehd dat wigger met dämm Weihnachtsstress,
mir mösse jo noch in de Meddernachtsmess.
Druse es kalt, et hät ärsch jefrore,
do hät dä Scheng noch de Häsche verloore.

De neu Schoo vom Kättche sin arsch am dröcke,
dat Kleid su eng, et kann sich kaum bööcke.
Nemm jet wat dir pass, han ich noch jesaat,
doch föör de Mess im Dom weed sich staats
jemaat.

Ulrich List, 1940 in Köln geboren, ist Vater, Gärtnermeister, Dichter, „Krätzchen- Erzähler“ und urkölsches Original zugleich. Als Kind lebte er, durch die Versetzung seines Vaters nach Polen, in Warschau und Krakau und kam mit seinen Eltern nach dem Krieg über Schlesien nach Thüringen. Mitte 1945 kehrte die Familie heim nach Köln, wie er mit Glanz in seinen Augen berichtet. Er erlebte, wie der Rektor seiner Volksschule in Köln-Rodenkirchen einen Zaun mitten durch den Pausenhof bauen ließ, um katholische von protestantischen Schülern zu trennen. Das hat ihn bis heute geprägt genau hinzuschauen und die richtigen Fragen zu stellen. Die Redaktion von „KuF“ freut sich mit einem Gedicht passend zur Jahreszeit mal wieder einen „neuen“ Kölsch-Autor vorstellen zu dürfen, der zwischenzeitlich auch Mitglied des HVAK geworden ist und uns mit seinen „Rümcher“ und „Verzällcher“ noch oftmals unterhalten wird.

Die Mess, die wor dann och wirklichsch schön,
all die Leedscher un die Orjelstön
un als dä Pastur an dä Wandlung jrad dran,
do rööf op dämm Händy vum Pap einer an.

Ich han mir wie jedesmol jesaat,
dot Spill wed nächsmol net metjemaat.
Am etzte Daag, ich daach, ich künt schloofe,
do sin üm sechs Uhr de Pänz am roofe.

Se han e Jlaas Milsch in dä Geimboy jeschott,
un och dat Auto vom Klein is kapott.
Doch am lautesten roof dat Kättsche,
et will endlich russ mit dämm neue Rädsche.

Mir han uns dann all jet opjekraz
Un sin mit dä Pänz eruss op dä Platz.
Et hät dann von uns vill Beistand jekräje,
hät trotzdem drei mol im Dreck jeläge...

Doheim es mir dann dä Krage jeplatzt,
de Jans im Rühr, die wor total schwatz.
Mir sin dann no McDonalds jefahre,
un han uns dä Buch voll Burger jeschlage.

Ich han mir dann wie immer jesaat,
dat Spill wed nächsmol net metjemaat.
Am 2ten op Besooch mir dann müsse,
no all die Lück, die mir söns kaum jrüsse.

Et weed jelooge, et wed sich verrenk,
he e Bützche, do e Jeschenk,
et wed jeschleimp, ma biedert sich an,
nur dat ma einem nix nohsage kann.

Ich ben ald froh, wenn dat all em eng,
un freu mich schon drupp, wenn de Ärbet anfäng.
Un ich han mir wie immer jesaat,
dat Spill wird nächsmol net mitjemaat.

Aus: Ulrich List, „Krummbüchel und die Baustelle des Lebens“, editionfredebold.

Unser Veranstaltungskalender

Montag, **07.12.2015**, **18.00 Uhr**, „Mer wade op der hellije Mann“. Nikolausfeier

Samstag, **09.01.2016**, **13.00 Uhr**, Krippenfahrt nach Waldbreitbach, **Achtung! Neuer Startpunkt!**

Dienstag, **19.01.2016**, **15.15 Uhr**, „UNGER UNS: Sitzung der leiseren Töne“

Donnerstag, **21.01.2016**, **15.00 Uhr**, „Historie und Histörchen anhand von Gemälden der mittelalterlichen Stadtmauer“ mit Siegfried Glos

Montag, **15.02.2016**, **18.00 Uhr**, Vortrag „Was ist Kölsch?“ – Dr. Georg Cornelissen

Donnerstag, **18.02.2016**, **16.00 Uhr**, Synagogenbesuch

Donnerstag, **03.03.2016**, **15.00 Uhr**, Historischer Gewölbekeller der Familie Josuweck

Montag, **07.03.2016**, **18.00 Uhr** **Ordentliche Mitgliederversammlung, Besondere Einladung in diesem Heft!**

Dienstag, **22.03.2016**, **19.00 Uhr**, „Wilhelm Räderscheidt und Peter Berchem. Zwei Fründe em Duett.“ Gemeinsame Veranstaltung des Heimatvereins Alt-Köln und der Akademie für uns kölsche Sproch

Donnerstag, **14.04.2016**, **19.00 Uhr**, Krätzjenduo „Quetsch & Flitsch“ – Walter Oepen und Wolfgang Seyffert

Samstag, **16.04.2016**, **14.00 Uhr**, Stadtrundgang Altstadt mit Heinz Koll einschl. Besichtigung des Duftmuseums Farina

Montag, **25.04.2016**, **18.00 Uhr**, 80/90 Jahre Butzweilerhof, Vortrag Werner Müller

Samstag, **21.05.2016**, **11.00 Uhr**, Spaziergang durch Mülheim mit Andreas Krause

Montag, **23.05.2016**, **18.00 Uhr**, Vortrag N.N.

Freitag, **03.06.2016**, **11.00 Uhr**, Pfefferlecker, Genuss-Spaziergang mit Thomas Coenen

Montag, **13.06.2016**, **18.00 Uhr**, Vortrag „Die kleinen romanischen Kirchen“ – Dr. Hiltrud Kier

Samstag, **25.06.2016**, Besuch des Schulmuseums in Bergisch-Gladbach / Katterbach

Dienstag, **13.09.2016** bis Sonntag, **18.09.2016** MEHRTAGESFAHRT nach **BERLIN**

Zum Titelbild

Brunnen am Domkloster

Im Bild zu sehen ist das Brunnenhaus ca. im 15. Jahrhundert. Das Original wurde im Jahr 2001 mit Acryl auf Nessel im Format 110 cm x 130 cm (H x B) gemalt. Überarbeitet 2012.

Wir – der Heimatverein Alt-Köln und die Redaktion der KuF – freuen uns gemeinsam mit Siegfried Glos, dass im nächsten Jahr ab dem 16. März 2016 bis Ende September alle Kölngemälde von ihm in einer Gesamtausstellung im Historischen Archiv der Stadt Köln am Heumarkt ausgestellt werden. Wir danken an dieser Stelle nochmals Herrn Glos, dass er uns einen Teil der Ausstellung als Titelbild für unsere Vereinszeitschrift unentgeltlich zur Verfügung gestellt hat.

Mit Beginn der Ausstellung am 16. März 2016 (bis Ende September des gleichen Jahres) werden die kostenpflichtigen Führungen dann nicht im Atelier am Thürmchenswall, sondern dort stattfinden. Der Besuch der Ausstellung ist frei. Voraussichtliche Öffnungszeiten Dienstag bis Sonntag 10–16.30 Uhr, am Mittwoch bis 19.30 Uhr.

Diese Ausstellung wird sicher für viele unserer Mitglieder interessant sein, da sie dort die Originale der Bilder, die in den letzten Heften als Titelbilder abgebildet waren, sowie weitere Exemplare aus seinem vielfältigen Schaffen bewundern können.

Inhaltsverzeichnis

Krümmbüchels Kölsche Weihnacht <i>von Ulrich List</i>	2
Veranstaltungskalender	3
Zum Titelbild	4
Vorwort der Vorsitzenden (Baas) <i>Ursula Jünger</i>	6
Zuständigkeiten beim HVAK	7
Kumede	9
Köln, Kölner und Denkwürdigkeiten der Geschichte	10
GANZ KÖLLE KAPODD (in 2 Teilen) <i>von Ulrich List</i>	10
60 Jahre Gürzenich und Wiedereröffnung der Kölner Universität <i>von Hans-Georg Tankiewicz</i>	11

Kölsche Tön üvverall <i>von Hans-Georg Tankiewicz</i>	13
Adolph Kolping <i>von Hans-Georg Tankiewicz</i>	16
Agrippina <i>von Hans-Georg Tankiewicz</i>	19
Peter Paul Trippen und „Der rote Husar“ <i>von Heinz Dick</i> (Fortsetzung KuF 72)	24
Kölsches	29
Mundartautorenabend, 1. Teil:	29
– En Wingprob <i>von Dr. Bernd Hambüchen</i>	29
– Katzejammer <i>von Fritz Hück</i>	31
– Aberjlaube <i>von Martin Jungbluth</i>	33
– Kummelejons-Erennerunge <i>von Hans Werner Schulz</i>	35
Ludwig Sebus zum 90. Geburtstag <i>von Hans-Jürgen Jansen</i>	36
Welsch – ne Spass an der Freud – Ehrung Wilma Overbeck <i>von Hans-Georg Tankiewicz</i>	40
Kölsche Straßennamen op Kölsch Teil 2 <i>von Jürgen Bennack</i> (Fortsetzung KuF 74)	42
Vereinsinterna	45
Einladung zur OMV	45
Dr. Winfried Hamelbeck <i>von Ursula Jünger</i>	46
Mitgliedsbeitrag <i>von Joachim Schulz</i>	47
Buchspenden <i>von Joachim Schulz</i>	47
Jebotsdaach <i>von Wolfgang Pappe</i>	48
Neue Mitglieder <i>von Wolfgang Pappe</i>	49
Verein/Termine	51
– Veranstaltungsrückblick	51
– Vereinsveranstaltungen – Vorschau	60
Aktivitäten und Angebote unserer Mitglieder und Partner	66
Impressum	71

Wer met leerem Büggel noch vun Hätze laache kann,
ess verhaftich rich.

Toni Buhz

Vorwort der Vorsitzenden (Baas)

*Liebe Mitglieder des Heimatvereins Alt-Köln
und Leser von Krone un Flamme!*

Nur noch wenige Wochen und wir verabschieden uns von einem ereignisreichen Jahr.

Eine neue Vorsitzende gewählt, mit den Veranstaltungen in die RESIDENZ am Dom umgezogen, Volksbühne am Rudolfplatz wird neuer Spielort der Kumed.

Der Heimatverein Alt-Köln hat Ihnen viele schöne Veranstaltungen angeboten, die Sie rege besucht haben. An dieser Stelle möchte ich Ihnen danken, dass Sie unsere Angebote so zahlreich wahrgenommen haben.

Besonders hervorheben möchte ich den grandiosen Vortrag „Achtung: Preußen!“ von Dr. Mario Kramp, der auch leider der letzte Termin im Belgischen Haus war. Zum Preußenjahr haben in Köln zahlreiche Veranstaltungen stattgefunden. Auch wir als Heimatverein haben dieses Jubiläum als Thema aufgegriffen. So möchten wir in der Zukunft fortfahren. Sie werden immer mal wieder Veranstaltungen finden, die ein besonderes Jubiläum aufgreifen.

Was bringt das neue Jahr?

Der Vorstand hat in den vergangenen Wochen und Monaten mit viel Engagement am neuen Veranstaltungsprogramm 2016 gearbeitet. Ich darf Ihnen verraten, dass interessante Führungen, Vorträge und Exkursionen für Sie ausgewählt wurden. Am 07. März 2016 findet die Ordentliche Mitgliederversammlung statt. Da der Termin diesmal sehr früh liegt, finden Sie die Einladung hierzu in dieser Ausgabe. Im September 2016 warten zwei Attraktionen auf Sie. Der Mundartautorenabend steht dann unter dem Motto „Wä weiß, wöfö et jot es ...“. Die Reise des Heimatvereins geht 2016 nach Berlin.

So, nun habe ich genug verraten. Ich wünsche Ihnen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und für das neue Jahr 2016 nur das Beste.

Jlöcksillije Chressdäch un e jlöcklich Neujohr!

Mit herzlichen Grüßen

*Ihre Ursula Jünger
(Baas)*

Wir sind für unsere Mitglieder da!

Allgemeines/Vorträge

Jünger, Ursula, Vorsitzende (Baas)

Maternus-Buchhandlung,
Severinstr. 76, 50678 Köln
Tel. 0221/329993
Mail: u.juenger@hvak.de

Änderungen

Pappe, Wolfgang, Beisitzer

Bachemer Str. 156, 50931 Köln,
Tel.: 0221/404902,
Mail: w.pappe@hvak.de

Bücherspenden

(nur „Köln-Bücher“)

Schweiger, Maria Luise, Archivarin u. Beisitzerin

Mauritiussteinweg 42, 50676 Köln
Tel.: 0221/215764,
Mail: ml.schweiger@hvak.de

Führungen / Mundart

Salentin, Heide, Beisitzerin

Schulstr. 10, 50859 Köln
Tel. 02234/379232
Mail: h.salentin@hvak.de

Kartenbestellungen

s.u. Neuaufnahme

***Kartenbestellungen nur schriftlich
(Post/E-Mail) an Herrn J. Schulz. Herr Schulz
schickt eine Rechnung. Nach Geldeingang er-
folgt die Kartenzustellung.***

Krone un Flamme (KuF) Redaktion

Tankiewicz, Hans-Georg, stellv. Schriftführer u. Beisitzer

Buchenhöhe 1, 50169 Kerpen 1
Tel.: 02273/940601,
Mail: hg.tankiewicz@hvak.de

KuF – Termine, Aktivitäten der Mitglieder Presse

Thönißen, Martina, Beisitzerin

Wittelsbacher Str. 84, 50321 Brühl
Tel.: 02232/24389
Mail: m.thoenissen@hvak.de

Kumede*Nachwuchs***Semrau, Wolfgang, Spielleiter**

Frankstr. 28E, 50996 Köln
Tel.: 0221/39808995
Mail: w.semrau@hvak.de

Kumede**Koll, Heinz, Geschäftsführer**

Münstereifeler Str. 64, 50937 Köln
Tel.: 0221/431909
Mail: h.koll@hvak.de

Mitgliederbetreuung**Pistor-Rossmann, Karin, Schriftführerin**

Berndorffstr. 2, 50968 Köln,
Tel.: 0221/80118347; Fax: 0221/80118346,
Mail: k.pistor@hvak.de

Neuaufnahme*Schriftliche Karten-
wünsche, Spenden***Schulz, Joachim, Schatzmeister**

Keplerstr. 43, 50823 Köln
Tel.: 0221/522283,
Mail: j.schulz@hvak.de

**Terminkoordinierung
(Veranstaltungen)****Sarling, Friedhelm, Beisitzer**

Hauptstr. 25, 51399 Burscheid
Tel.: 02174/62121
Mail: f.sarling@hvak.de

Einrahmungen & Buchbinderei

H.-Bruno Bösterling
Buchbindermeister



Steinstraße 29
50676 Köln
Tel. (0221) 31 47 12



Theater des

Heimatvereins Alt Köln e.V.

Spielzeit 2016:

„Un luuter proper blieve“

Ne löstije kölsche „Wirtschaftskrimi“ en drei Akte
vum Wolfgang Semrau

**Ab dem 7. Mai 2016 spielt das KUMEDE-Theater
in der Volksbühne am Rudolfplatz**

„Un luuter proper believe“.

Karten gibt es ab dem 1. November 2015 bei Kölnticket und allen angeschlossenen Vorverkaufsstellen.

Sonderveranstaltung

Kurzfristig ist es gelungen, eine **Sonderveranstaltung des KUMEDE-Theaters zur Adventszeit** zu organisieren.

Am Montag, **21. Dezember 2015**, um 16.00 Uhr wird Heiteres und Besinnliches in Kölnischer Mundart für die Advents- und Weihnachtszeit unter dem Titel

„Vun Zint Bärb bes Dreikünige“ Rümcher un Verzällcher üvver de Krefßdäch

in der RESIDENZ am Dom, An den Dominikanern 6, 50668 Köln von KUMEDE-Mitgliedern unter der Leitung von Ulla Reusteck geboten.

Karten für die Veranstaltung können nur beim Liederabend am 19. Oktober 2015 in der RESIDENZ sowie bei der Nikolausfeier des Heimatvereins am 7. Dezember 2015 im Senats Hotel zum Preis von € 6,00 erworben werden.

Köln, Kölner und Denkwürdigkeiten der Geschichte

Vorab eine Korrektur: Leider ist bei einem Beitrag in dieser Rubrik im letzten Heft der Name des Autors nicht genannt worden: Der Artikel „Aus den Memoiren der Frieda Neuhaus geb. Schlünkes“ entstammt der Feder von Manfred Konrads. Wie Herr Konrads zwischenzeitlich anmerkte, ist unsere Anmerkung (S. 74.17) zum Ehemann überflüssig gewesen, da 3 Seiten vorher der Nervenarzt Heinrich Neuhaus als Ehemann aufgeführt ist.



Köln nach dem Zweiten Weltkrieg

Um die im Folgenden dargestellten Stufen des Wiederaufbaus nach 1945 angemessen würdigen zu können, sei an dieser Stelle mit den ersten 6 Strophen eines Gedichtes des Autors **Ulrich List** die Situation erinnert:

editionfredebold

GANZ KÖLLE KAPODD

Ganz Kölle kapodd,
nix ze esse em Pott.
Hungrig am Luure
op de Kaare vun de Buure.

De golde Uhr vun der Mutter
fö e halv Pund Botter.
Op de Zög dun mer spingkse
un de Klütte fringse.

De Kledage es grau,
egal ov Mann ov Frau.
Strümp us Schafswoll gestreck.
Et kratz un et jöck.

En de Häng gespäut
un de Schubbkaar gedäut.
Ööntlich aangepack
un nix engesack.

Der ganzen Dag geschaff.
De Familich gitt Kraff.
Em Hätze es Mod,
et weed widder god.

Kraff en de Maue.
Mir sin am neu Opbaue.
Alles staats gemaht
beim Tietze Leienaad.
[...]

Gürzenich – 60 Jahre

Der Gürzenich wurde am 2. Oktober 1955 vor 60 Jahren feierlich eingeweiht. Diese Restauration als „gute Stube“ der Stadt wäre ohne das finanzielle Engagement der Kölner Bürger nicht denkbar gewesen – „Öm d'r Gözenich flöck zo baue, mööt ehr üch mem Nale zaue“, so steht es zum auf der von dem Bildhauer Wolfgang Wallner gefertigten Holzskulptur von Tünnes und Schäl. Gegen einen Geldbetrag durfte jeder Spender einen Nagel einschlagen, um die finanziellen Mittel für den Wiederaufbau zu sammeln.

Der 1447 auf dem Grundstück der Ritterfamilie „derer von Gürzenich“ erbaute und 1894 erweiterte Fest-, Konzert- und Veranstaltungsbau wurde in der Peter-und-Pauls-Nacht 1943 wie so vieles andere bis auf die Außenmauern zerstört.

Der Wiederaufbau dieses „klassisch“ spätgotischen steinernen Siegesdenkmals der Zünfte über Adel und Patrizier erfolgte unter der Leitung des Architekten Rudolf Schwarz, der Anbau sowie die Gestaltung der Innenräume im Stil der damaligen Zeit wurden nach seinen Plänen und denen von Karl Band, der am 6. Oktober 1995 starb und dessen Verdienste um den Wiederaufbau Kölns die Stadt mit der Benennung einer kleinen Grünfläche am Kuniberts kloster würdigte, ausgeführt.

In der in dieser Zeit entstandenen Wandelhalle fließen neue und alte Architektur ineinander: Schlanke Säulen führen den Besucher auf die Haupttreppe zum Saalgeschoss. Gegenüber den Kirchenmauern von Sankt Alban liegen die Türen zum Gürzenich-Saal, der bei der Wiedereröffnung nicht mehr zweischiffig mit hölzernen Säulen prunkt, sondern einschiffig als ein moderner Raum, der dank der architektonischen Klasse von Rudolf Schwarz und Karl Band auch akustischen Erfordernissen genügt. Nachdem dann 1986 das Gürzenich-Orchester, dessen Anfänge sich auch bis ins 15. Jahrhundert zurückverfolgen lassen, das Ende des 17. Jahrhunderts in der Oper spielte und dessen Namensgebung aus der Tatsache herrührte, dass es seine Konzerte seit 1857 traditionell in Kölns „guter Stube“ veranstaltete, in die Kölner Philharmonie umgezogen ist, mussten neue Nutzungsmöglichkeiten geschaffen werden. War das zinnenbewehrte Gebäude schon im Spätmittelalter ein Ort, an dem sich die Bürger u.a. auch zum Handeln trafen, so finden heute die verschiedensten Märkte – vom Edelsteinmarkt über den Weinmarkt bis zum Kunsthandwerker- oder Uhren- und Schmuckmarkt – statt. Darüber hinaus finden im Gürzenich aber auch Kongresse zu unterschiedlichsten Themen statt, besonders schlagzeilenkräftig war im Juni 1999 der „neue“ Gürzenich als Tagungsort des Weltwirtschaftsgipfels G8.

Das Attribut „neu“ ist der Tatsache geschuldet, dass in den Jahren 1996 und 1997 eine umfassende Generalsanierung erfolgte, die nicht nur die Haustechnik dem neuesten Stand anpassen sollte, sondern auch eine Restaurierung der

Innenausstattung mit sich brachte. Vor nicht ganz 20 Jahren wurde an der Gürzenichstraße dann der gläserne Aufzugsturm, für den das Architekturbüro Kraemer, Sieverts & Partner verantwortlich zeichnete, dem Gebäude vorge-
setzt und der „4. Gürzenich“ wiedereröffnet.

Natürlich spielt Kölns „gute Stube“ auch in der fünften Jahreszeit eine wichtige Rolle: Die Jecken schunkeln – auch wenn die Sonne nicht scheint – auf diversen Karnevalssitzungen, ganz in der Tradition mittelalterlicher Gepflogenheiten; vor allem aber auch wird hier seit dem 16. Januar 1959 das Kölner Dreigestirn proklamiert.

Hans-Georg Tankiewicz

Kölner Universität

Ein weiteres Zeichen für den beginnenden Neuanfang der Stadt Köln nach den verheerenden Auswirkungen der Nazi-Zeit war die Neueröffnung der Universität am 10. Dezember 1945, nachdem die Genehmigung noch durch die britische Militärregierung am 31. Oktober desselben Jahres erteilt worden war. Für das Wintersemester 1945/46 hatten sich 1529 Studentinnen und Studenten eingeschrieben. 10 % der Studienplätze waren rückkehrenden Kriegsgefangenen und Zwangsarbeitern vorbehalten. Erster Rektor nach Kriegsende wurde der Altphilologe Joseph Kroll, der auch Kölner Kulturdezernent war.

So fand das um 1248 von Albert von Lauingen, wegen seines immensen Wissens auch der Große genannt – also Albertus Magnus, Namenspatron der Hochschule und oft mit Recht „geistiger Vater des Kölner Universitätswesens genannt –, ins Leben gerufene Studium generale der Dominikaner – Vorläufer der Universität – endlich seine erfolgreiche Fortführung.

Viele der älteren Mitglieder werden sich daran erinnern, dass man nach dem Krieg die Aula als einen der wenigen nicht komplett zerstörten Versammlungsorte für kulturelle Veranstaltungen übergangsweise auch ohne das angemessene Ambiente dankbar genutzt hat.

Hans-Georg Tankiewicz

Aber Lists Gedicht geht weiter, und mit den restlichen 5 ½ Strophen legt er den Finger in die Wunde, die so manche Nachkriegsentwicklung hervorgerufen hat, die nicht unbedingt so gewollt worden ist:

[...]

Kein Zigg för ze Schwaade
em volle Lade.
Vör däm Schaufinster gappe,
noch e Schnäppche schnappe.

Huhpöözige Geseeschter,
Autos un Leechter.
Minsche en Gruppe
wie Schaufinsterpoppe.

De Stroße verstopp,
mer rennt wie beklopp.
De Bäum gonn kapodd.
De Familich es fott.

Met Arbeit nix ze holle.
Wä kann, grief us de Volle.
E Lappührche maache,
et fähle noch Saache.

Jeder denk nor an sich,
Haupsach do bes rich.
Em Hätze nor Neid.
Kei Minsch hät mih Freud.

Nix mih en de Maue.
Wollte mir su jet baue?

**Aus: Ulrich List, „Krummbüchel und die Baustelle des Lebens“,
editionfredbold.**

Dieser zweite Teil stimmt schon mehr als nachdenklich, zumal dann trotzdem der Titel auch noch seine Berechtigung geltend machen kann.

Kölsche Tön üvverall

Zur Überschrift passt zunächst einmal die Tatsache, dass Kölsch auch als Werbesprache – salopp formuliert – voll im Trend zu liegen scheint, wengleich – wie Peter Berger im KStA v. 11.8.2015 anführte – sich mitunter Unklarheiten feststellen lassen, so z.B. bei der Smart Werbung „Jeck am Ring“. Sind hier tatsächlich nur die Autostraßen bzw. Boulevards gemeint oder handelt es sich um einen Schreibfehler („Rhing“)? Auch der Süßwarenhersteller Hitschler bemüht für seine 80. Geburtstagsfeier den kölschen Dialekt und in seinem Slogan gar das „Kölsche Grundgesetz“: „Wat fott es. Es fott.“, was bei Lutschbonbons nicht ausbleibt. Meines Wissens lautet die korrekte Formulierung „Wat fott es, es fott!“ Und auch die Telekom wirbt mit der „Muttersprach“ in Akademie-Kölsch, wie das letzte Wort bekundet: „Et es noch immer flöcker gegange.“ Dem Trend in der Werbung widerspricht allerdings die Tatsache, dass Jupp Menth, der „kölsche Schutzmann“, zumindest für die großen Kölner Säle resigniert hat und die Mundart – außer in Brauhaussitzungen und kleineren Veranstaltungen – nur noch im Kölner Umland jenseits des Militärringes in seinen Büttenreden benutzt. Sollte dies daraufhin deuten, dass man eventuell gar auf der „Schäl Sick“ sowie selbst bei den weltweit angesiedelten Städtepartnern mit Kölsch besser ankommt als im eigentlichen Zentrum?

Wenn wir unseren Informationen trauen dürfen, pflegt die Stadt Köln sage und schreibe 24 offizielle Partnerschaften, national wie international.

Nationale Partnerstädte sind Neukölln und Treptow, beides Stadtteile der Hauptstadt Berlin.

International sind es in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet:

- Barcelona (Spanien),
- Bethlehem (Palästinensische Gebiete),
- Cluj Napoca (ehemals Klausenburg, Rumänien),
- Corinto (Nicaragua),
- Cork (Irland),
- Esch-sur-Alzette (Luxemburg) – gehört zur seit 1958 existierenden Ringpartnerschaft,
- Indianapolis (USA),
- Istanbul (Türkei),
- Kattowitz (Polen),
- Kyoto (Japan),
- Lille (Frankreich) – gehört zur seit 1958 existierenden Ringpartnerschaft,
- Liverpool (Großbritannien) – mit dem seit 1952 die längste Partnerschaft besteht,
- Lüttich (Belgien) – gehört zur seit 1958 existierenden Ringpartnerschaft,
- Peking (China),
- Rio de Janeiro (Brasilien) – ist seit 4 Jahren die „jüngste“ Partnerstadt,
- Rotterdam (Niederlande) – gehört zur seit 1958 existierenden Ringpartnerschaft,
- Tel Aviv (Israel),
- Thessaloniki (Griechenland),
- Tunis (Tunesien),
- Turin (Italien) – gehört zur seit 1958 existierenden Ringpartnerschaft,
- Turku (Finnland) und
- Wolgograd (Russland).

Guido M. Hartmann titelte als Redakteur der „Welt am Sonntag“ Anfang September „Kölsche Töne am Zuckerhut“ (WamS v. 6.9.15), wobei er auf die im Oktober stattfindende Messe „Urban Tec Brasil“ anspielte, die durch ein Gemeinschaftsprojekt der Koelnmesse und deren brasilianischen Partner „Fundação Getulio Vargas in Urbanisierungsfragen zusammenarbeitet. Ähnliches gilt für die Abfallwirtschaftsgesellschaft AVG Ressourcen GmbH und

dem brasilianischen Pendant in Fragen der Aufbereitung von Grünabfällen. Auf sportlichen Gebiet – und hier werfen die Olympischen Spiele 2016 schon ihren Schatten voraus – existiert das Projekt „Pulsar“, das von Kölner Seite durch die Sporthochschule betreut wird. Das starke Engagement in Rio ist aber hoffentlich nicht nur dem bevorstehenden Event „Olympia“ geschuldet. Alle Partnerstädte verdienen gleichermaßen die Aufmerksamkeit der Domstadt. Und auch der Heimatverein Alt-Köln ist sich dessen bewusst. U.a. deshalb veranstaltete er unter dem Motto „Köln – Barcelona. Einzigartige Städte – erstaunliche Gemeinsamkeiten“ im Zeughaus einen Vortragsabend mit Ana Maria Bermejo, der von Nicole Zimmermann assistiert wurde, als sie sinnfällig und eindringlich eine ganze Palette von Vergleichsaspekten durch aussagekräftige Fotos bzw. Bilder anschaulich vorstellte. Dass Barcelona am Beginn der Reihe internationaler Partnerschaften steht, war sicherlich Zufall, aber dieser Vortrag zur katalanischen Stadt könnte der Beginn einer ganzen Reihe bilden.

Und da appellieren wir an die Mitglieder des HVAK, uns bei der Gestaltung behilflich zu sein. Sicherlich hat der eine oder die andere Bekanntschaften, „Connections“ oder Sonstiges mit deren Hilfe sich ein Abend durchführen ließe. Auch der HVAK selbst denkt an eine Erweiterung des Bekanntheitsgrades der Partnerstädte, so ist ein Tagesausflug nach Lüttich und eine Mehrtagesreise nach Berlin im Gespräch. Solche direkten Kontakte können – allein schon auf Grund der Entfernung – nur in den seltensten Fällen möglich sein, aber mit Bildern, Filmen und mit dem gesprochenen Wort kann man doch auch so manches nahebringen. Für Ihre Hinweise sind wir dankbar, wenden sie sich vertrauensvoll an Ursula Jünger oder jedes andere Vorstandsmitglied. Vielleicht gibt es aber auch schriftliche Beiträge für die KuF, bei der Ausgestaltung steht die Redaktion gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Noch ein Hinweis: Wer sein Auto in der Tiefgarage am Rheinauhafen parkt, kann an den Zugängen am Harry-Blum- und am Elisabeth-Treskow-Platz die Klanginstallation „Groma“ der Künstler Michael Scholz, Judith Nordbrock und Martin Rumori vernehmen, die im Treppenhaus die belebtesten Straßenzüge Lüttichs und Rotterdams zu Gehör bringen. Mit der Einbindung der Partnerstädte Kölns in das Kunstwerk spiegeln die Künstler die internationalen Vernetzungen der Hafen-Stadt wieder, genauso wie die Offenheit des Rheinauhafen-Areals. „Groma“ ist Kosmopolitismus: Auf der Suche nach Ihrem Auto wird Ihnen klar, dass sich, trotz aller gesellschaftlicher Unterschiede, die Formen der internationalen Urbanität gleichen.“

(<http://www.rheinauhafen-koeln.de/550> v. 15.9.2015)

Hans-Georg Tankiewicz

Adolph Kolping

Sein Geburtsort liegt nicht in Köln, sondern im westlichen Umland, im heute besser als Schumacher-Stadt bekannten Kerpen. Dennoch feierte die Stadt Köln vom 18. bis 20. September seinen 150. Todestag unter dem Motto „Mut tut gut“, neben den üblichen Feierlichkeiten wurde in der Lanxess-Arena das Musical „Kolpings Traum“ aufgeführt. Am Rande des Roncalliplatzes findet sich ja auch eine Stele in Gestalt eines etwa 1,80 m hohen Basaltobelisken mit einem Bronzekreuz an der Spitze, die die erste Station des ca. 25 km langen Adolph-Kolping-Pilgerweges darstellt, der zum Marienfeld, dem Ort der Abschlussveranstaltung mit Papst Benedikt XVI. im Jahre 2005, in seiner Geburtsstadt führt.

Im heutigen Rhein-Erft-Kreis erblickte er am Barbaratag des Jahres 1865, also am 4. Dezember, als viertes Kind der Eheleute Peter und Anna Maria Kolping das Licht der Welt.

Mit 13 Jahren beendete er die Volksschule und begann eine Schuhmacherlehre, die obligatorischen Wanderjahre seiner Gesellenzeit führte ihn seit 1829 ihn nach Sindorf, Düren, Lechenich und schließlich auch nach Köln, wo er als 16-jähriger Geselle Bekanntschaft mit den sozialen Nöten der Handwerksburschen machte, was seinen Entschluss, Priester zu werden letztendlich forcierte.

Anders als die meisten Handwerksgesellen nutzte er seine knappe Freizeit zur eigenständigen Weiterbildung und lernte Latein und Griechisch, so dass er als Vierundzwanzigjähriger 1837 Aufnahme in die Tertia des Marzellen-Gymnasiums fand, wo er als doppelt so alter junger Mann neben Zwölf- und Dreizehnjährigen die Schulbank drückte. Für seinen Lebensunterhalt und auch das Schulgeld musste er selber aufkommen, so gab er nebenher Nachhilfe. 1841 legte er dann die Abiturprüfung erfolgreich ab. Seinen schon länger feststehenden Entschluss, Priester zu werden, konnte er leichter umsetzen, da er von Maria Helena Meller, der Tochter eines Gutbesitzers aus der Nähe von Kerpen, ein Stipendium für ein Theologiestudium erhielt.

In Diensten des „Mellerhofs“, wo er seiner künftigen „Gönnerin“ begegnete, arbeitete sein Vater als Schäfer. Das Schicksal hatte wohl seine Hand im Spiel, dass die Tochter des Hauses über den Tod des Hauslehrers, eines ehemaligen Theologiestudenten, so bestürzt war, dass sie gelobte als Sühne für den Toten, Kolping das Studium zu finanzieren, was dessen Geldprobleme zunächst einmal erledigte.

Mit 28 Jahren siedelte er nach München um und begann zu studieren. Grund für die Wendung nach Süden war wohl die Tatsache, dass an allen katholischen theologischen Fakultäten und Hochschulen Preußens der Hermesianismus verbreitet, der 1835 von Papst Gregor XVI. verurteilt worden war und in den Kölner Wirren besondere Bedeutung erlangte. Ziel von Georg Hermes war eine wissenschaftliche Begründung und Verteidigung des Christentums sowie der

Aufbau der Theologie als einer wissenschaftlichen Disziplin. Zum Problem wird der damit verbundene methodische Zweifel, der in den Streitigkeiten zur Anklage führte, einen Skeptizismus zu vertreten. Im Unterschied zu den Ultramontanisten ging es den Hermesianern um einen Ausgleich der katholischen Kirche mit dem Staat, ein Ziel war es, staatsloyale Katholiken auszubilden.

In der bayerischen Landeshauptstadt kam er u.a. in Berührung mit dem geistigen Zentrum des Politischen Katholizismus um den berühmten-berühmtesten Publizisten Joseph Görres, der sich durch seine Kampfschrift „Athanasius“ im Kölner Kirchenstreit gegen den preußischen Staat profiliert hatte und der in dieser Zeit – gemeinsam mit Sulpiz Boisserée und August Reichensperger – zu den Urhebern des Dombauvereins gehörte. Über diesen Zirkel intellektueller Größen kam er auch mit dem bekannten Kirchenhistoriker Ignaz von Döllinger, dem Sozialethiker und spätere Bischof von Mainz Wilhelm Emanuel von Ketteler sowie dem Sozialphilosophen Franz von Baader in Kontakt. 1842 wechselte er dann doch zu der für seine Heimatdiözese Köln zuständigen Universität Bonn, wo er die drei für den Priesterberuf obligatorischen Pflichtsemester absolvierte. In Bonn wurden die Hermesianer nach Einführung der bischöflichen *Missio canonica* in den 1840er Jahren durch Ultramontanisten verdrängt. In dieser Zeit hat Kolping, der großdeutschen und ultramontanen Ideen nahe stand, energisch die Partei der Antihermesianer ergriffen. Kolping beendete 1844 sein Studium erfolgreich. Nach dem anschließenden Besuch des Kölner Priesterseminars empfing er am 13.4.1845 in der Kölner Minoritenkirche die Priesterweihe. Er ging dann nach Wuppertal-Elberfeld, wo er eine Stelle als Kaplan antrat und am Gymnasium als Religionslehrer wirkte. Entscheidend wurde in dieser Zeit seine Bekanntschaft mit dem Hauptlehrer Johann Georg Breuer, dem die soziale Not besonders der durch die wachsende Textilindustrie betroffenen Arbeiter ein Dorn im Auge war. Breuer versuchte mit einem 1846 gegründeten Verein für junge Gesellen dieser Notsituation entgegenzuwirken, als er versetzt worden war, wurde 1847 Adolph Kolping als Präses sein Nachfolger. 1848 verfasste Kolping für diesen „Jungmännerbund“ die programmatische Schrift „Der Gesellenverein. Zur Beherzigung für alle, die es mit dem wahren Volkwohl ernst meinen“. Er betrachtete diesen Verein als eine „Volksakademie im Volkston“.

Adolph Kolping ließ sich im April 1849 als Domvikar nach Köln versetzen, wo er mit 19 Gesellen in der Kolumbaschule den Kölner Gesellenverein nach dem Elberfelder Vorbild ins Leben rief. Im Januar 1850 zählte er bereits 550 Mitglieder. Grund dafür war wohl, dass der Gesellenvater die Bedürfnisse der Gesellen nach fachlicher, politischer wie auch religiöser Weiterbildung erkannte und deren Streben nach Geselligkeit und familiären Zusammenhalt richtig einschätzte. Aber auch die von ihm initiierten Selbsthilfeeinrichtungen wie Kranken-, Spar- und Unterstützungskassen trafen das Interesse der Mitglieder.

Kolping wurde aber vor allem bewusst, dass eine lokale Initiative nicht erfolgreich genug sein konnte, weshalb er bestrebt war für eine über die Stadtgrenze hinaus gehende Verbreitung zu sorgen. So schlossen sich auf sein Betreiben Elberfeld, Köln und Düsseldorf am 20. Oktober 1850 zum „Rheinischen Gesellenbund“ zusammen, der ein Jahr später in „Katholischer Gesellenverein“ umbenannt wurde, um den Anschluss von Gesellenvereinen außerhalb des Rheinlandes zu ermöglichen.



Im Jahre 1853 wurde nicht weit von der Minoritenkirche entfernt in Köln das erste Gesellenhaus eröffnet, um den wandernden Arbeitern eine ordentliche Unterkunft zu bieten und um Weiterbildung als „Akademie im Volkston“ anzubieten. Mit der 1854 gegründeten eigenen Wochenzeitung gelang es ihm, seine sozialen und kulturellen Ideen einem breiteren Publikum zugänglich

zu machen. Daneben sorgten zahlreiche Reisen dafür, seine sozialpädagogischen Reformideen zu verbreiten. Durch eine soziale Unterstützung flankiert durch Bildungs- und Freizeitangeboten sollten unselbstständige Handwerker davor bewahrt werden, ins Proletariat abzustürzen. Mindestens genauso wichtig war ihm aber auch, ihrer Entfremdung vom Christentum vorzubeugen. Seine Gesellenvereine sollten den wandernden Gesellen die Familie ersetzen, indem sie dort menschlicher Wärme und Zuwendung begegnen sollten. Eine seiner Reisen führte ihn 1862 auch zu Papst Pius IX. nach Rom, der ihm als Zeichen persönlicher Anerkennung nicht nur ein Messgewand schenkte, sondern ihn auch zum Rektor der Minoritenkirche in Köln und zum päpstlichen Geheimkämmerer ernannte.

Sein letzter öffentlicher Auftritt war am 17.9.1865 bei der Einweihung des erweiterten Kölner Gesellenhospitiums. Hier war er schon schwer gezeichnet von seiner Krankheit. Nach seinem Tode Anfang Dezember des gleichen Jahres wurde er zunächst auf dem Melatenfriedhof beerdigt und später, seinem eigenen Wunsche folgend, in der Minoritenkirche beigesetzt, dort ruhen seine sterblichen Überreste in einem moderner Sarkophag des Kölner Künstlers Josef Höntgesberg (1957).

Obwohl der Gesellvater lange vor der Sozialzyklika des „Arbeiterpapstes“ Leo XIII. „Rerum novarum“ im Jahre 1891 die Sorgen und Nöte der Handwerker und Arbeiter in der Industrialisierungsphase erkannte und ihnen zu begegnen versuchte, also die katholische Soziallehre und -bewegung forcierte, gelang es ihm aber leider nicht, eine direkte Einflussnahme auf die staatliche Sozialpolitik auszuüben.

Den 1991 seliggesprochenen Adolph Kolping zeigt das vom Wesselingener Bildhauer Paul Nagel 2006 geschaffene Bronzeportal rechts neben dem schottischen Franziskanerlehrten Johannes Duns Scotus, der gleichfalls in der Minoritenkirche begraben liegt.

Schließen möchte ich diesen kurzen Rückblick mit einem Zitat des Gesellenvaters:

Froh und glücklich machen, trösten und erfreuen ist im Grunde doch das Glücklichste und Beste, was der Mensch auf dieser Welt ausrichten kann.

Hans-Georg Tankiewicz



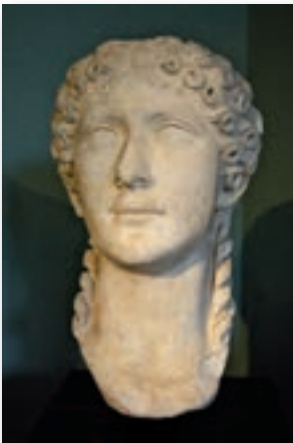
Fotos: Rolf Cöln

Agrippina

Sed Agrippina quo vim suam sociis quoque nationibus ostentaret in oppidum Vbiorum, in quo genita erat, veteranos coloniamque deduci impetrat, cui nomen inditum e vocabulo ipsius.

Tacitus: Annales XII, 27

Agrippina aber erwirkte, um auch den verbündeten Völkern ihre Macht zu demonstrieren, dass in der Stadt der Ubier, in der sie geboren worden war, Veteranen angesiedelt und eine Kolonie gegründet wurde, die einen Namen nach ihrer eigenen Namensbezeichnung erhielt.



<http://www.ancient.eu/uploads/images/646.jpg?v=1431035518> v. 10.9.2015

Auch wenn Prof. Eck mit dem Mythos, der die Frau aus der julisch-claudischen Dynastie unter die Figuren am Kölner Rathausurm gebracht hat, aufgeräumt hat, die Stadtgründerin Kölns sei Agrippina die Jüngere, die Frau des Kaisers Claudius, gewesen, kommen wir – trotz so mancher Zweifelhafte Handlungen ihrerseits – nicht umhin an sie in der aktuellen Ausgabe von KuF zu erinnern. In diesem Zusammenhang sei erwähnt, dass Marcus Vipsanius Agrippa, mit dem späteren Kaiser Augustus schon früh eng befreundet und dessen entschiedener Parteigänger in den Bürgerkriegen nach der Ermordung Caesars, neben Octavian als dessen Vertreter die Gründung des oppidum ubiorum zugerechnet werden muss.

Dennoch, verwandtschaftliche Bande existierten, da Agrippa in die kaiserliche Familie eingebunden wurde, indem er Julia, die Tochter des Augustus, 21 vor Christus heiratete und seitdem auch de iure als zweiter Mann im Staate fungierte bzw. als politisch-militärischer Vertreter des Kaisers in Gallien. Aus dieser Ehe ging Agrippina die Ältere hervor, die den kaiserlichen Feldherrn Nero Claudius Germanicus ehelichte, deren Tochter Agrippina die Jüngere – und damit sind wir bei unserem berühmten-berühmten Geburtstagskind – zur Namensgeberin der Stadt Köln wurde. Sie also erblickte vermutlich am 6. November des Jahres 15 n. Chr. das Licht der Welt.

Schon Sueton und Tacitus, die sie zwar nicht mehr persönlich gekannt haben, aber in zeitlicher Nähe zu ihr lebten und schrieben, fällten vernichtende Urteile über die Urenkelin des Augustus, während der erste über sie sagte, sie sei ein „heftiges und herrschsüchtiges Weib“, „von großer Grausamkeit“, „überheblich“ und „hart“ gewesen (Suet. Ner. 4 u. 5), schätzte der zweite sie als „entbrannt in völligem Verlangen nach Schreckensherrschaft“ ein. Dennoch beschreibt Tacitus Agrippina die Jüngere als Frau, „die als Tochter eines Imperators, als Schwester, Gattin und Mutter von Kaisern bis auf den heutigen Tag einzig dasteht“ (Tac. Ann. XII 42). Doch wie kam es zu einer solch negativen Beurteilung als skrupellos und herrschsüchtig, als femina fatale?

Über ihre Kindheit ist so gut wie nicht bekannt, im Umfeld Kölns wird sie erstmals fassbar, als ihr Vater Germanicus an den Rhein beordert worden war, um das unter Varus in der berühmten Schlacht im Teutoburger Wald verlorene Terrain zurückzuerobern, was ihm trotz mehrerer Siege in drei Feldzügen letztlich nicht gelang. In dieser Zeit lebte seine Frau Agrippina die Ältere mit seinem Sohn Caligula, dem späteren Kaiser, in der frohen Erwartung der Tochter Agrippina (der Jüngeren) im oppidum ubiorum. Wenn man Tacitus glauben darf, hat sie in Abwesenheit ihres Mannes einmal den Abbruch der Rheinbrücke verhindert und die römischen Legionäre befehligt. Nach der Geburt der Namensgeberin wurde Germanicus wegen seiner Erfolglosigkeit zurückbeordert und Agrippina kehrte nie mehr in ihre Geburtsstadt zurück.

Die weitere Entwicklung Agrippinas, die u.a. auch zu ihrem zweifelhaften Ruf führte, ist sattem bekannt und hat mit der Entwicklung Kölns direkt nichts mehr zu tun. An dieser Stelle sei nur auszugsweise auf wichtige Aspekte und Stationen ihres Lebens verwiesen:

Aus dynastischen Gründen wurde die 12jährige Adoptivtochter des Kaisers Tiberius verheiratet. 37 n. Chr. gebar sie dann ihren einzigen Sohn, den späteren Kaiser Nero. Ihr älterer Bruder Caligula war inzwischen zum Kaiser avanciert, vor allem Sueton sagt ihm zu seinen Schwestern ein inzestuöses Verhältnis nach. Agrippina begann an der Karriere ihres Sohnes und am Erwerb und Ausbau ihrer eigenen Macht zu arbeiten, wozu sie ihre Sexualität zielstrebig einsetzte. Auch wenn sie immer wieder Rückschläge einstecken musste – wie ihre Verbannung auf die pontischen Inseln –, gelang es ihr immer wieder Fuß zu fassen. Der Nachfolger ihres ermordeten Bruders, Claudius, erlaubte ihr die Rückkehr nach Rom, wengleich dessen Ehefrau Messalina den Sohn Agrippinas als Bedrohung für die Nachfolgeabsichten ihres eigenen Sohnes einschätzte. Erst als sich Messalina in ihre eigenen Machenschaften verstrickte und die Gunst des Kaisers verlor, ergriff Agrippina die dargebotene Chance. Es gelang ihr alle anderen Kandidatinnen auszusteichen bzw. zu eliminieren, wengleich erst das Gesetz geändert werden musste, um die Ehe zwischen Claudius und seiner Nichte zu ermöglichen. Gegen Ende des Jahres 49 n. Chr. hatte Agrippina dann die Position erreicht, mit deren Hilfe sie die Karriere ihres Sohnes „gebührend“ fördern kann. So gelang es ihr, ihren Gatten dazu zu bewegen, ihren Sohn zu adoptieren und auch dessen Ehe mit Octavia, Tochter von Claudius und Messalina, durchzusetzen, was Nero in den eigentümlichen Status versetzte, sowohl Stief-, als auch Adoptiv- und dann auch noch Schweigersohn zu sein. Agrippina gelang es auch als erster Frau, ihre Ernennung zur Augusta durch den Senat durchzusetzen, und sie war „Frau“ genug, den Ehrentitel so einzusetzen, dass sie als Mitregentin angesehen werden konnte.

In bildlichen Darstellungen erscheint Agrippina häufig mit Cereskranz, was als Pendant zum Lorbeerkranz des Kaisers oder gar als göttliche Insignie eingeschätzt werden kann. Neben der Ehrenwache aus den Reihen der Prätorianer war wohl die Verleihung des Münzrechtes die eindrucksvollste Prärogative, die ihr von Claudius zugestanden wurde.

Obwohl der Fast-Zeitgenosse Flavius Josephus in seinen „Antiquitates Judaicae“ (Jüdische Altertümer) im Zusammenhang mit dem Tode des schon recht betagten Claudius von einem Gerücht spricht, findet sich bei Tacitus, Cassius Dio und Sueton die Nachricht von einer Pilzvergiftung, bei der Agrippina ihre Finger im Spiel gehabt haben soll.

Jedenfalls erfolgte unmittelbar nach dem Dahinscheiden des Ehemannes die von ihr betriebene und von den Prätorianern durchgeführte Akklamation

Neros zum Kaiser. In der „Apocolocyntosis“ (im Deutschen als „Verkürbisung“ übersetzt, besser wäre „Veräppelung“ gewesen, was sicherlich auch gemeint ist), einer vulgären Satire, verherrlichte Seneca, der ja der Erzieher Neros gewesen war, seinen Zögling Nero auf Kosten des toten Claudius. Mehr zu seinen philosophischen Ansichten passte wohl seine Schrift „An Kaiser Nero über die Milde“, mit der er dem Jungspund auf dem Thron wohl Milde gegenüber den Mitbürgern anempfehlen und ihn zu einer verantwortungsvollen Amtsführung bewegen wollte. Genutzt hat es freilich wenig.

Als sich ihr Sohn von seiner Mutter emanzipieren wollte, gelang es auch Seneca nicht, den sich anbahnenden Bruch zu kitten, vielmehr ging die Mutter der mühsam erworbenen Sonderstellung verlustig. Tacitus berichtet gar von dem verzweifeltsten Versuch Agrippinas, ihren Sohn zum Inzest zu bewegen, um ihren Einfluss zurückzugewinnen und den von Poppaea, die ihren kaiserlichen Geliebten durch Spottreden zur Lösung von Agrippina bewegen wollte, zurückzudrängen. Genutzt hat es ihr letztlich nichts mehr, wenn auch Agrippina durch die prophylaktische Einnahme von Gegengiften einem Giftmord wohl vorbeugen wollte, wurde sie letztlich auf der Reise, die zu einer angeblichen Versöhnung führen sollte, ermordet.

Wenn auch vielleicht eine Zeitlang der Ödipuskomplex das Verhältnis zur Mutter bestimmt hatte, ließ Nero nach ihrem Tod kein gutes Haar mehr an ihr, ihren Geburtstag ließ er vom Senat zum Unglückstag erklären. Nur ihren Dienern hat sie es zu verdanken, dass ihr auf der Straße nach Misenum ein Grabmal errichtet worden ist.

50 nach Christus nun hatte Agrippina als Gattin des Kaisers Claudius ihren Einfluss geltend gemacht, ihren Geburtsort zu einer römischen Veteranenkolonie zu erheben, der Colonia Claudia Ara Agrippinensium. Somit lebte Agrippinas Name in der Bezeichnung der neuen Stadt mittelbar fort. Gegründet aber wurde die Stadt eigentlich durch die geschlossene Umsiedlung der Ubier aus dem Lahngbiet auf die hochwassersichere Parzelle links des Rheines. Zum Schluss sei in diesem Zusammenhang nochmals das schlüssige Urteil von Prof. Dr. Eck zitiert: „Sie bildeten eine Selbstverwaltungseinheit, eine Gemeinde. Das aber heißt, dass das heutige Köln, das in ungebrochener Kontinuität auf die Ubier zurückgeht, als eine politische Einheit, als eine Gemeinde, damals seinen Anfang nahm. Das aber bedeutet dann, dass der Gründer dieser Gemeinde Agrippa gewesen ist. Das trifft zu, aber nicht ganz. Denn er hat sicherlich nicht allein über diese Um- und Ansiedlung entschieden, sondern zusammen mit Augustus, dessen Vertreter Agrippa war. Somit muss man in Wahrheit Augustus als den Begründer der linksrheinischen Gemeinde der Ubier ansehen, zusammen mit Agrippa.“

Hans-Georg Tankiewicz

Et Agrippina-Leed

Wööd un Tön: Hans-Jürgen Jansen

Agrippina, wors do wirklich su e Freese, wie mer säht?
Agrippina, uns en Kölle dat su vill wie nix usmäht.

Alles em Lot!
Do mahts dat god.
Agrippina!
Ganz noh dinger Aat.
Dann met jet Mod,
Dat log der em Blod,
Häs do dat Dörp zor Kolonie gemaht.

Vum Agrippa usgesök
Han ding Eled're et besök.
Grad wie do zor Welt hee koms,
Et als Geschenk der nohms.
Agrippina!

Hee en Kölle süht mer dich
Stonn am Rodhuus öffentlich.
Och, wann nor us Stein do bes,
Erkennt mer ding Finess.
Agrippina!

Nor op ding besonder Aat,
Miestens wor die rabiats,
Häs do noch alles durchgesatz.
Dich hät doch nix gekratzt.
Agrippina!

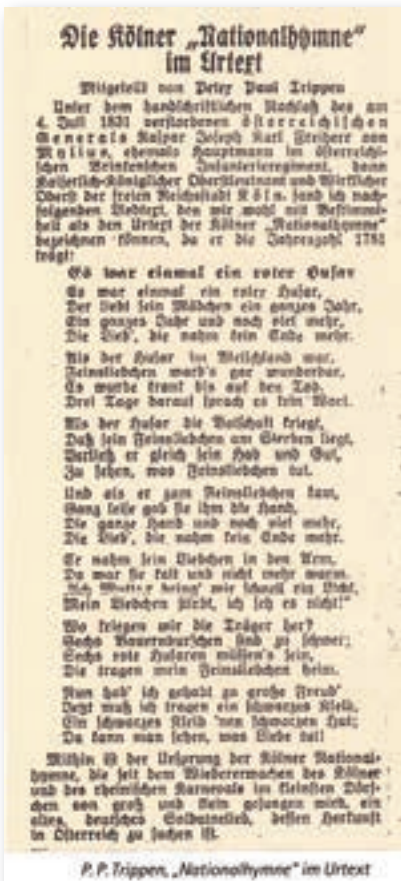
Et jitt Lück, die finge sujar em Pudding ne Herringsjrot.

Toni Buhz

Ehrenmitglied Peter Paul Trippen und sein Lied vom roten Husaren

(Fortsetzung KuF 72)

Peter Paul Trippen wurde am 12. November 1880 in Köln geboren; gestorben ist er am 14. April 1948 in Neuss. Sein Beruf war zwar Lehrer, aber sein hauptsächlichstes Interesse widmete er der rheinischen Heimatforschung. In den Jahren 1913 bis 1929 war er Vorstandsmitglied des Heimatvereins Alt-Köln. Aufgrund seiner Forschungen, seiner Vorträge und der von ihm gestalteten Vereinsabende wurde Peter Paul Trippen am 20. November 1928 zum Ehrenmitglied des Heimatvereins Alt-Köln ernannt. Peter Paul Trippen hat sich um den Heimatverein Alt-Köln verdient gemacht!



Einige seiner Veröffentlichungen:

1915/17 *Standbilder und Gedenktafeln.*

1920 *Die Familie von Grootte.*

1928 *Die letzte Feierliche Besitznahme von Burg und Unterherrschaft Kendenich.*

1938 *Jabach – die Fugger Familie des Westens.*

1940 *Heimatgeschichte von Troisdorf.*

In den zwanziger Jahren war es Trippen erlaubt, aufgrund seiner Forschungen der Familie von Grootte, das Familienarchiv von Grootte auf Burg Hermülheim einzusehen.

Mit seinem Artikel „Die Kölner ‚Nationalhymne‘ im Urtext“, am 10. November 1929 im Stadt-Anzeiger der Sonntagmorgen-Ausgabe, erregte Trippen großes Aufsehen:

Die Volksliedstudie „Der treue Husar“ veröffentlichte Professor Dr. Klemens Löffler (1881–1933) am 1. Februar 1932 in der Kölnischen Volkszeitung und reagierte damit auf den Artikel von Peter Paul Trippen „Die Kölner Nationalhymne im Urtext“. Löffler war von 1919 bis 1933 Direktor der Kölner Universitäts- und Stadtbibliothek.

Zunächst teilt Löffler mit, dass Trippen den Liedtext vom roten Husaren im Familienarchiv von Groote auf Burg Hermülheim gefunden hat. Diese wichtige Angabe des Fundortes fehlt im Artikel von Trippen. Löffler informiert:

Vor zwei Jahren wurde aus dem von Grooteschen Familienarchiv in Hermülheim eine alte Fassung des Liedes vom treuen Husaren veröffentlicht, die Everhard von Groote von seinem Verwandten, dem General Kaspar Joseph Karl Frhr. von Mylius (+ 1831) erhalten hatte.

Der Finder selbst, P.P. Tripper nimmt an, ... daß der gefundene Text der Urtext sei, da ihm Groote die Jahreszahl 1781 beigelegt habe. Gegen die Jahreszahl 1781 ist an sich nichts einzuwenden, aber sie ist doch zu schlecht beglaubigt.

Da die Fassung mehr mit der norddeutschen als mit der österreichischen übereinstimmt, ist eher anzunehmen, daß General Mylius aus Hannover oder Schleswig-Holstein eine Abschrift erhalten hat, als daß er das Lied aus Österreich mitgebracht hat.

Einer vermutete, daß Mylius das Lied selbst verfaßt habe, aber die Verfasserschaft von Mylius müßte doch besser begründet werden. Das Lied zählt sieben Strophen und besingt die Liebe eines Husaren zu seiner Braut, die bei seiner Rückkehr aus dem Freiheitskriege in seinen Armen stirbt. Aber das Lied ist viel älter als die Freiheitskriege, und es ist nur eine Variante eines sehr weit verbreiteten Volksliedes.

Der Fund im Nachlaß des Generals von Mylius, der auf Schloß Reuschenberg bei Bürrig lebte und 1831 starb, klärt also die Frage, wann und wo das Lied entstanden ist in keiner Weise.

Trippen muss den Liedtext vom roten Husaren im Familienarchiv von Groote auf Burg Hermülheim unter den Handschriften gefunden haben, die Freiherr von Mylius während seiner Ehe mit Anna Maria von Groote (1759–1785) dort hinterlegt hatte.

Freiherr von Mylius

Der von Löffler erwähnte Verwandte General Kaspar Joseph Karl Freiherr von Mylius (1749–1831) war der jüngste Sohn des Kölner Bürgermeisters Johann Heinrich Arnold von Mylius.

Mit 16 Jahren kam er in die kaiserlich-königlich österreichische Armee, erlangte 1768 den Leutnants- und 1769 den Kapitänleutnants-Rang im Infanterie-Regiment Nr. 18 von Brinken.

Im Jahre 1772 wurde er zum Hauptmann befördert.

Freiherr von Mylius heiratet im Jahre 1781 Anna Maria von Groote (1759–1785), die Tochter des damaligen Kölner Bürgermeisters Maria Franz Jakob Gabriel von Groote zu Kendenich (1721–1792); Anna Maria starb bereits 1785 und hinterließ drei unmündige Kinder.

Freiherr von Mylius war 1783 der Berufung aus Köln zum Kommandanten der Kölner Stadtsoldaten gefolgt.

Im Jahre 1802 heiratet Freiherr von Mylius in zweiter Ehe die Alleinerbin des Rittergutes Reuschenberg Freiin von Wyhe in (Leverkusen-) Bürrig; sie starb im Jahre 1823, Tochter Elisabeth bereits 1822 und Sohn Gabriel starb 1830.

Nach dem Tod von Kaspar Joseph Karl Freiherr von Mylius am 4. Juli 1831, gelangte der gesamte Besitz Reuschenberg an seine drei Kinder aus erster Ehe, Sophia, Clara und Everhard. Bereits 1832 verkauften sie Schloss Reuschenberg mit allem Zubehör an Franz Egon Reichsfreiherr von Fürstenberg-Stammheim. Die Archivalien, die das Rittergut Reuschenberg betreffen, befinden sich heute im Privatarchiv von Fürstenberg-Stammheim; der Text vom roten Husaren findet sich jedoch leider auch nicht mehr in diesem Archiv wieder!

Die in die Irre führende Wirkungsgeschichte.

Zeitungsredakteure folgten in lokalpatriotischer Begeisterung Trippens Artikel-Wortlaut ohne den eigentlichen Fundort zu kennen beziehungsweise diesen zu berücksichtigen, Trippen schreibt:

Unter dem handschriftlichen Nachlaß des am 4. Juli 1831 verstorbenen österreichischen Generals Kaspar Joseph Karl Freiherr von Mylius, ... fand ich nachfolgenden Liedtext, den wir wohl mit Bestimmtheit als den Urtext der Kölner „Nationalhymne“ bezeichnen können, da er die Jahreszahl 1781 trägt:

Es war einmal ein roter Husar ...

So wähten die Zeitungsredakteure den Nachlass bzw. den Liedtext dort wo Freiherr von Mylius verstorben war, nämlich in (Leverkusen-) Bürrig auf seinem Schloss Reuschenberg!

Einige Titel der Zeitungsartikel lauten:

- Die wunderbare Weise des Caspar Joseph Carl Freiherr von Mylius – höchstwahrscheinlich im Schloss Reuschenberg entstanden ...
- Der treue Husar, das von ihm – Mylius – verfasste Lied zählt sieben Strophen.
- Von Berlin bis Meran, von Österreich bis nach Köln, Mylius hat das Lied nach Köln gebracht.
- Die Wiege des treuen Husaren – im Bergischen Land entstand das Lied ...
- Ein alter Obrist, ein Herr Mylius, kam seinerzeit nach Reuschenberg und brachte das alte Soldatenlied mit ...
- Es wurde in Leverkusen gerettet, das Lied vom treuen Husaren ...
- Köln hat sich sein Haupt-Karnevalslied, das Lied vom treuen Husaren, aus Leverkusen geholt ...
- Der treue Husar aus Leverkusen - Freiherr von Mylius auf Reuschenberg Verfasser des Kölner Nationalliedes.

Schließlich wurde im Jahre 1997 im Rahmen der Jubiläumsfeierlichkeiten „850 Jahre Sankt Stephanus Leverkusen-Bürrig“ das Denkmal „Treuer Husar“, die in Bronze gegossene Legende, der Öffentlichkeit präsentiert.

Die Denkmal-Inschrift lautet:
*Zur Erinnerung an
Caspar Joseph Carl Freiherr von Mylius
*1749 +1831
Herr auf Schloß Reuschenberg.
Nach der Überlieferung entstammt
seinem Nachlaß
der Urtext des Liedes vom
Treuen Husaren.
Zur Bürriger 850-Jahr-Feier
gestiftet vom Verein
„LEV soll schöner werden“
mit Unterstützung der Bayer AG*



Liedgeschichte

Zum ersten Mal gedruckt wurde das Lied in der Sammlung „Des Knaben Wunderhorn. Alte deutsche Lieder“. Herausgegeben von (Ludwig) Achim von Arnim (1781–1831) und Clemens Brentano (1778–1842) im Jahre 1808 (Band 3, S. 34), mit dem Titel „Die gute Sieben“. Den Herausgebern standen für diese Liedfassung zwölf Einsendungen beziehungsweise Vorlagen zur Verfügung, die erhebliche Unterschiede aufwiesen; sie entschieden sich für die neue Fassung „Es war einmal ein junger Knab“ mit zwölf Strophen, die als Collage bezeichnet werden kann.

Eine dem Autor dieses Artikels vorliegende Sammlung von über zweihundert Liedbelegen aus einer über zweihundertjährigen Liedgeschichte belegt auch das Phänomen des Zersingens und Zurechtsingens von Text und Melodie. Anfangs wurde vom Knaben, Knäblein, Edelknab, Bursch, Jüngling und Soldat gesungen, bevor um 1830 und 1845 erstmals Lied-Fassungen mit „Husar“ in Norddeutschen Liedersammlungen vorkommen.

Gesungen wurde das Lied anfangs auf Melodien „Steh‘ ich in finst‘rer Mitternacht“ oder „Es ging ein verliebtes Paar“. Noten der alten Volksweise liegen erstmals aus dem Jahre 1909 vor,

die, bis auf den Schluss, identisch sind mit der Weise, die auch der Kölner Komponist Heinrich Frantzen 1926 in seinem Marsch „Der treue Husar“ verwendet; durch seine Marschversion sind inzwischen alle anderen Melodien verdrängt worden.

Die Forschungsergebnisse von Peter Paul Trippen sind in seinem Artikel 1929 „Die Kölner Nationalhymne im Urtext“ nicht ausgereift. Clemens Löffler hat in seiner Volksliedstudie „Der treue Husar“ einiges hinzugefügt. Im Einzelnen: Trippen hat den Liedtext vom roten Husaren nicht in Leverkusen-Bürrig gefunden, dort wo Freiherr von Mylius 1831 verstorben ist, sondern im Familienarchiv von Groote auf Burg Hemülheim unter den handschriftlichen Dokumenten die Freiherr von Mylius während seiner Ehe mit Anna Maria von Groote (1759–1785) dort hinterlegt hatte.

Trippen hat 1920/21 den Beitrag zur Kölner Geschichte „Die Familie von Groote“ veröffentlicht worauf er die Erlaubnis erhielt, das Familienarchiv von Groote auf Burg Hermülheim einzusehen.

Trippen hat den Fundort des Liedtextes im Familienarchiv von Groote auf Burg Hermülheim (heute ein Stadtteil von Hürth) nicht mitgeteilt. Dies hat die in die Irre führende Wirkungsgeschichte ausgelöst, die letztlich zum Denkmal „Treuer Husar“ in Leverkusen-Bürrig führte.

Die von Trippen vorgelegte sieben Strophen umfassende Lied-Fassung „Es war einmal ein roter Husar“ entspricht keineswegs einer Schreibweise des 18. Jahrhunderts und kann schon deshalb nicht aus dem Jahre 1781 stammen. Die Sammlung der Liedbelege des Autors weist eine Fassung aus dem Jahre 1915 auf, die fast identisch ist mit der von Trippen vorgelegten Schreibweise des 20. Jahrhunderts „Es war einmal ein roter Husar ...“

Da das Original-Liedblatt "Es war einmal ein roter Husar" trotz intensiver Nachforschung nicht auffindbar ist, kann die Schreibweise nicht geklärt werden. Erstaunlich ist, dass weder Trippen noch Löffler diesen Aspekt aufgegriffen haben.

Möglicherweise ist die Jahreszahl 1781, die Groote – wie es heißt – dem Liedblatt beifügte, in Erinnerung an das Jahr der Eheschließung von Caspar Joseph Carl Freiherr von Mylius und Anna Maria von Groote im selben Jahr 1781 erfolgt.

Die Kölner Nationalhymne ist kein altes deutsches Soldatenlied, sondern geht auf ein altes deutsches Volkslied zurück, dessen Herkunft nicht in Österreich zu suchen ist.

Von den über 200 Liedbelegen stammt nachweislich nur die Liedfassung „Es war einmal ein Edelknab“ aus Wien. Das Lied vom treuen Husaren ist in Österreich selbst heute noch wenig bekannt.

Dass die Kölner Nationalhymne seit dem Wiedererwachen des Kölner und rheinischen Karnevals im kleinsten Dörfchen von groß und klein gesungen wird, ist in Verbindung mit der

erfolgreichen Marschversion des Kölner Komponisten Heinrich Frantzen zu sehen, die um 1930 unter Verwendung der alten Volksweise zum Weltschlagler avancierte.

Letztlich ist noch anzumerken, dass die Kölner Nationalhymne nicht die Geschichte von einem roten Husaren ist, sondern die Kölner Nationalhymne ist die Ballade von einem **treuen Husaren**, treu über den Tod hinaus – denn die Liebe nahm kein Ende mehr.

Mein besonderer Dank gilt meinem verstorbenen Freund Dr. Heribert A. Hilgers für seine Mitarbeit!

Heinz Dick

Kölsches

Mundartautorenabend 1. Teil

Dr. Bernd Hambüchen: En Wingprob

Ming Sturm- un Drangzigg hät mer leidvoll beigebraht, dat et nit god es, ze vill Alkohol de Drankgass erav ze schödde un dann och noch verschiedene Zoote durchenein ze mixe. Dat verwandelt dinge Kopp en e Kirmeskarussell, dinge Mage en e Kotzkümpche un lööt dich en Naach lang der Klopott op Kneen aanbedde. Un morgens fröh häs de ne Tabernakel, su groß, dat ding Ärm nit lang genug sin, för in ze kratze. Wann dat su es, woröm sollt mer sich dann, wa'mer endlich der drette Plöck geschaff hät un vernünftigt woode es, us freie Stöcke met Schabau zoschödde un för e Beispill bei ner Wingprob metmaache?

Ävver mänchmol kütt et anders als wies mer et well. Der Zofall braht et met sich, dat ich dis Dag – ohne jet doför ze künne – en su en Situation gerode ben. Ungerwägs, öm för et Wocheengk enzekaufe, betrod ich der Winglade, dä an der Eck vun minger Stroß litt. Dä kleine Shop – gewöhnlich verdräump un stell – wor an disem Ovend ungewennt voll. Minsche üvver Minsche un Geschratels us alle Ecke. Dä Ladebesetzer hatt – schingks – zo ner Wingprob en gelade. Dat Probeere wor en vollem Gang. Fraulück un Kääls stoche ehre Geesechserker deef en et Glas, schnüffelte un schnubberte laut un intenseev,

drunke wie Hühner met zoröckgelahtem Kopp klein Schlüppcher, troke äänse Gesechter un sahten enander met huh gehovvem Zeigefinger, wat för en Aroma se geroche ov geschmeck han wollte. Et soch wie op ner Bühn us, op dä Laie et Theaterspille versöke. Erus kom – koot gesaht – Fantasie un Schneigestöber em Quadrat. Su jet hatt ich noch nie gehoot un gesinn. Mer kunnt nor der Kopp schöddele. Eine wollt em Avgang vun singem Wing, wat dat och immer bedügge mag, sugar ne buschige Stätz bemerk han. Vun wat för enem Dier, saht hä nit.

Wingkäufer sin – schingks – en eige Zoot vun Minsche. Eetstens handelt et sich mihts öm Kääls. Un unger denne gitt et erer – un dat nit zo knapp – Tupese, die han winniger Spass an nem gode Beihau för e lecker Esse un nem aadige kleine Ruusch donoh. För die es der Rebesaff mih e – wie de akademische Eierköpp sage – Statussymbol. Met Wingkennerschaft welle se ehr düüre Ohr am Handgelenk, dat Opere-Abo ov de Brilliante vum Altargeschenk vergolde. Ald wä e Wingglas fasshalde kann, föhlt sich als Gourmet. En Wingprob es för se e Kulturevent, un dobei ze sin, natörlich e Muss.

Zo Hus aangekumme han ich dann der Guugel ens besök, wollt jet mih üvver Rebe un Rebesaff gewahr weede. Ich ben jo nor ne eifache, unverfälschte Wingluschewa, allerdings met ner – wie se mer nohsage – gode Nas un Zung un ner besondere Passion för Wießwing. Met der Schwaaderei üvver Wing han ich et nit esu.

Wat soll ich üch sage? Ich stundt op eimol en ner neue Welt. De Auge ginge mer üvver. Ich fung zig Artikele üvver der Wing, los vun Hunderte vun Rebzoote, Dausende vun Minsche, die vum Wing levve un Millione vun Hektoliter, die em Jahr vun däm göddliche Nektar produzeet weede. Un esu wigger un esu wigger.

Wat mich ävver am mieste faszineet hät, wor die Wingsproch – jo, die gitt et –, die mer su jet vun rötselhoff ze sin schung. Mer es jo ald jet gewennt, wa'mer liss, wie sugenannte ov villmih selvsernannte Musikexperte ehr musikalische Endröck noh nem Konzäät beschrieve, oder die Ergüss vun Computer-Freaks üvver sich ergonn lööt. Do kanns de durch Wise met Sprochblöte waate, die de noch nie gesinn häs. Ävver gäge dat, wat de Wingakrobate avloße, för ehr Endröck beim Winggenoss ze verklöre, pardon zo verrötsele, es dat Katzedreck. Met blomige Wööder bedde se Geschmacksnuance erop un erav, vun denne do noch nie jet gehoot häs. Se vergliche der Wing met Frööch us der ganze Welt un han wall en de letzte Johre ene komplette ‚Aromakosmos‘, wie se dat nenne, entweckelt.

Wat ene soore Hungk es, weiß mer. Winnigstens en Kölle. Och met nem Wing vun Schloss Essigheim, vun däm mer Schöddelfross kritt, ka'mer jet aanfange. Schwieriger weed et ald met nem Wing, dä met ‚Häupling Ledderzung‘ beschrevve weed. Un wat bedügge, ‚met enem Wing telepathische Kontak opnemme‘ oder ‚der Wing öxelt em Avgang‘ oder ‚der Avgang es waldig‘? Wat

muss mer sich vörstelle unger nem Gesöff, wat wie en Madonna doherkütt oder wie ne foßkranke Moorzaldat rüch ov wie ne Wieversaddel noh nem heiße Redd op nem Pääd schmeck? ‚Der Wing rüch noh nem Busewunder‘ wor mer zwor an un för sich sympathisch, ich han mich ävver en dä Frog verfange, ov dat Frauminsch en Blus aanhatt oder bove nack wor.

Gewess! Et gitt Verzällcher, die vun nem Deechter stamme künnte, su aadig sin se. Ävver se han kaum jet met Wing ze dun. För e Beispill: „En de Nas steig mer dat Beld vun nem Daachhas em Schlof, sanf un kuschelweich, wellig ze schnurre ov de Kralle uszefahre.“ Jo, wat dann no, schnurre ov kratze? Üvverhaup es mer dat Beld zowidder; ich han nämlich en Katzeallergie.

Mer fingk beim Wingguugele natörlich och löstige Saache un interessante Informatione. För e Beispill die Weetschaff, die de Materialtrennung nit nor beim Müll praktizeet, sondern och om Männerklo. Do gitt et nämlich getrennte Urinale för Bier-, Wing- un Schabaupinkeler. Wat die Weete met dä getrennte Zoote aanfange, verrödt der Guugel allerdings nit.

Aangebodde weede och sugenannte Vinotherapiee, alsu Wingkure, die en nem Wellnesshotel üvver de Bühn gonn solle. Ov mer der Rebesaff drink oder en im badt, bliev unklar. Wie och immer! Ich ha'mer jedefalls e paar Adresse erusgeschreve un hald se för dä Fall parat, dat mich mi Altargeschenk frög, wat ich mer vun im zom nöchste Gebootsdag wünsche.

Un dann dä Marathon de Chateaux du Medoc, der längste Marathon op der Welt, wie se sage! Noch em zweite Plöck wör ich dä metgelaufe. Woröm dä länger wie zweiunveezig-Komma-eine-nüng-fünf Killometer es, frögs de? Dat es vermodlich esu! Do weede de Athlete met Wing verköstig. Ald aachundert Meter nohm Start gitt et do de eetste Versorgungsstation. Wat bei däm Marathon passeet, es klor. De Läufer bewäge sich üvver die Streck en Kurve, die luuter größer weede, un torkele am Engk en et Ziel. Wann se üvverhaup aankomme.

Fritz Häck: Katzejammer

Mondelang steit et Datum allt fass. Noch jet Zick bes dohin. Jedanke, ov die Zwei et wal rääch maache? Vörfreud op dat große Fess!

Wat trick mer doför et bess aan? Jet Neus? Ov die Jack un die Botz vun däm schwatze Aanzoch met dä eng Bein noch zo jonn, un mi Leevje der Rießverschluss aan ehrem ahle Lange noch zo kritt?

Wat schenke mer denne Zwei dann? Kataloge wälze, Uslage en de Schaufinster aanlore. Wör dat nix – odder villeich dat? Widder frogon ich mich: Ov it wal et räächte ess för in un hä för it? Ov et jot ess, vun Kölle fott ze hierode, fottzetrecke en e klei Ness? Zick verflüch em Nu, nöhkste Woch ess et allt esu wick! Herrlich, dat jitt e Fess!

Hoffentlich ess dat Jeschenk bes dohin do. De Pänz hann ävver och hückzedachs usjefalle Wünsch, vum Pries janz avjesinn. Ävver mer deit et jo jän.

Mettwochs dann Kofferpacke. Jeit nie ohne Alterazijun. Sin de Manschetteknöpp dren? Dat neue vürnehme Hemb hätt nämlich kein Knöpp aan de Maue. „Verknuutsch mer dat neue Kleid nit!“, knottert ming Frau. „Ävver och minge schwatze Aanzoch nit, zwanzich Johr hätte jehalde“, denk ich bei meer. Et bess löch jo alles nor bovven em Koffer.

Donnerschdaach en aller Herrjottsfröh Aanreis. Flöck en et Hutell, Klamotte wählbele. beiele, öm elf Ohr muss alles om Standesamp sin. Aansprohch vum Standesbiampte, trotz Jewende,

menschlich. Beids „Jo“ jesaat. Urkund ungerschreffe, Huusstandsbohch met sechs Sigge för Kinder enzedrage üvverreich, Jratelation, fädich. Av tireck vörm Staat verhierodt.

Donoh alles parat maache för disen Ovend, wann de Polterjesellschaff kütt: Bier, Zeesse, Desch, Stöhl, bungkte Bändcher, Fackele, Windleechter, Container, Besseme. Heiß erwadt der Polterovend. Vill Lück, winnich Posteling, vill Papeerschnetzlercher un Kunststoffstöckelcher. Vill jesüffelt un jemüffelt, jet jesunge, winnich jeschlofe.

Sambsdaach-Nommedaach dann wieße Huhzick en der Kirch. Opjeräächte Bruck- un Bräutijamseldere, nerviös wadende Bräutijam. Wie weed de Bruck ussinn? Un dann kütt se, de Bruck Jabriele: Ne Draum en wieß, ne Äzengel. Nit nor vum Name her, nä, wirklich!

Opstelle am Weihwasserbecke en der Kirch. Fotobletze. Der Pastur kütt de Jesellschaff avholle. „Der Herr segne euren Ein- und Ausgang.“ Urjeljebrauus. Enzoch: Bruck am Ärm vum Vatter, Bräutijam zwesche de Trauzeuje, dann de Jeschwister, meer dohinger. Flau Jeföhl em Mage. Schön, dat Päärche vörm aanjestrohlte Schnetzaltor. Jold, Wieß, Schwatz strohlt widder, brennende Kääze, bungkte Blome, apaat jestiffelt, jevven e herrlich Bild av! Et flimmert einem vör de Auge. Nit jetz allt! Zesamme singe, laut, dat dä Knubbel em Hals rötsch. Jebedde, Prädich, alles vun der Leev. Förbedde. Nit nor aan et Bruckpaar, och aan de andere denke. Schad öm de Verstorvene, mer hätt se su jän dobei jehat. Klor jesproche: „Jo!“ Ehsch hä, dann it, bes en de letzte Bank ze höre. Jäjensiggich Trauringe aandunn. Treu verspreche unger Zeuje: För immer! Hand drop jevovve, Stola un Sän vun unsem Herrjott drüvver. Kann no noch jet scheif jonn? Jratulation vum Pastur. Widder singe! Weed allt immer schwerer: „Segne Mutter unsern Bund!“ Der Jesang weed leiser, et Rotznaseputze vum Krieche lauter. No och als Ihpärche vörm Herrjott verbunge. Feerlije Uszoch: Bruckpaar Ärm en Ärm. „Bach“ vun der Urjel. No „sing“ de ganze Kirch bes en alle Hötte. Jratulatione. Krieche vör Freud.

Vör der Kirch: Ooh un aah! Ries- un Konfettirän. Fotos vum Bruckpaar, met un ohne Huhzicksjäss. Ophöre, schad, och allt widder vörbei!

Jeschmückte Omelebus steit parat, av, zom Kaffedrinke. Vörm Lokal Spaleer vum Personal. Em Lokal Kohchebirch, schön jedeckte Desche, dämpende Kaffe em Sonndaachsposteling. Vör Alterazijun nor ei Stöckelche erav je-

krääch. Mer künnt krieche, wa´mer süht, wat all stonn bliev vun dem leckere Krom. Jet verzälle, jet vertredde, paar Fotos knipse, un, wie schad, allt widder av nohm Huhzicksjaladinner.

Sekemfang, ne Haufe Jeschenke. Fesslich jeschmück der Saal, hell bletzende Kristalleuchter.

Jesang: „Hoch soll´n se leben!“ Fünefjangmenü, drei Stunde müffele un süffele met Musickbejleidung. Danze un singe bes en de Naach un trotzdäm alles vill ze koot.

Sonndaachmorje. Am leevste em Bett lijje blieve, Deck üvver der Kopp un wigger vun der Huhzick dräume. De Wirklichkeit heiß ävver: Opstonn, fröhstöcke. De frische Brütcher kummen einem drüch vör, alles schmeck faad. Do hölp selvs dä jode Kaffe nix.

Simeleere: Su lang op dat Fess jewadt un su ärch drop jefraut un no esu flöck alles vörbei. Künnt mer Jlöck doch fasshalde! Wat ene Quatsch: E Freudeffes jefeet un no künnt mer wie ne Schuußhungk krieche. Katzejammer! Ov et nor ess, weil alles vörbei ess? Ich weiß et ihrlich nit. Mer mööt sich doch freue: en Doochter dozo jeschenk jekrääch, e jlöcklich Bruckpaar, en wunderschön Fiererei, ävver nä, em Ennerste ess mer deaf troorich. Vill ze flöck verflosse Jlöck. Jo, künnt mer su jlöckliche Stunde doch fasshalde; vör allem et Bruckpaar, e Levve lang!

Martin Jungbluth: Aberjlaube

Lest ehr nie de Horoskope en örer Zeidung? No dot üch nit schineere, ich lesen se och. Natörlich jläüven ich nit dodran! Als objeklörteMensch! Ävver die ein Zeidung han ich et letz doch avbestallt. Aach Woche lang hingerein bloß schläächte Horoskope! Die Zeidung, die ich jetz abonnet han, ess besser, vill besser. Ich muss ävver sage, dat bloß ming Horoskop dodren fründlich ess, un ich kann jo nit annemme, dat ör all Steinböck sid. Als Jungfraue ov Widdere wört ehr jedenfalls fies en et Knee jepetsch.

No ston ich zo denne Probleme vum Üvversennliche jo janz neutral. Dat ben ich minger Stellung als Familijebaas jäjenüvver schöldig. Wann e Stäänschnüppche fällt un einer vun minger Famillich wünsch sich dobei jet, meer soll et rääch sin, sollen se sich jet wünsche. Ich froge noch nit ens, wat se sich jewünsch han. Ich well et jar nit wesse.

„Do wor e Stäänschnüppche“, säht mi Enkelche.

„Ich han et jesinn, leev Kind.“

„Häsde der och jet jewünsch?“

„Nä“, sagen ich, „ich ha´mer nix jewünsch. Stäänschnüppcher sin mer schnuppe, ich jläuve nit dodran.“

„Ich schon“, fispelt et nevve mer. „Ich ha´mer ne neue Pulli jewünsch, dä beim C&A en de Arkade en der Uslag litt.“

Wat soll ich maache? Der C&A verkäuf dä Pulli an mich, dat heisch: ich bezahlen in.

Met Schuddere denken ich an unse letzten Urlaub. De Koffere woren ald je-pack, et Jas avjestellt un de Blomestöck op de ganze Nohberschaff jerääch ver-deilt. Op eimol bliev ming Frau en der Karasch ston.

„Wat ess?“ frogen ich met aller Vörsich. Als Mann darf mer nit froge: Wat ess? Et ess immer jet. Ich hätt et wesse müsse.

„Woröm hässde mer nit jesaht, dat hück Friedag der Drückzehnte ess?“

Nit jesaht, als ov et ming einzije Flich un Schöldigkeit wör, am fröhe Morje de ganze Famillich zosammezotrommele, för ehr als eeshtes et Kalenderdatum zo verkünde.

„Wieso? Hück Friedag der Drückzehnte?“ Dat wor alles, wat mer als Antwoot enfeel.

„Ich fahre nit an nem Unjlöcksdatum!“, reef sei. „Wann do fahre wells, dann fährt do allein.“

Dat wor wie immer en rein rhetorische Floskel. Selvsverständlich fuhre mer zosamme. Am anderen Dag nämlich . . . an enem Samsdag.

Alle Schlange woren ungerwägs – Autoschlange! „Do häsde dinge jlöcksjesähnte Samsdag!“ schandt ich. Un de Kolonne ruuschten an uns vörbei Richtung Süden, wie mer an der Einfahrt stundten.

„Ich han met keinem Woot jesaht, dat der Samsdag Jlöck brängk. Dat lägs do mer widder einfach su en de Schnüss. Ich han bloß jesaht, dat ene Friedag der Drückzehnte keine Dag för zo reise ess, weil hä et Schecksal tireck antrick. Der Samsdag ess dojäje ene Dag wie jede andere.“

Wat sollt ich dozo sage? Sei soch die Biesterei, ävver et wor ene Dag wie jede andere. Die verstoppte Stroße un all die Blechhäuf an de Sigge un och die Schlaglöcher op de Landstroße vun de Ömleitunge, nix kunnt se dovun avbränge, dat mer met dem Samsdag et Richtije för die Reis jedon hatte.

Koot vör der Jrenz driehte mer uns noh nem leichte Kotflöjeltitsche met enem Rennwage vun der 500-Kubikzentimeter-Klass öm hoorjenau hundertachtzig Jrad eröm. Dat eeschte, wat ich zo höre kräch, wie mer et Blot widder en der Kopp steeg, wor ene Jottseidanksschrei. „Jetzt kann uns nix mieh passeere!“, reef sei.

„Woher weißde dat dann esu jenau?“

„Weil die Schof, die mer de ganze Zick op der räächte Sick hatte, jetz op der linke Sick sin.“

Eja: Schäfchen zur Linken – Jlück tut dir winken.

Wer esu jläubig aberjläubig ess, dem ka‘mer en jewesse Jröße nit avspreche. – Däm ess nit mieh zo helfe. – –

Nä, Saache jitt et zwesche Himmel un Äd! – För ze kriesche schön!

Hans Werner Schulz: Kummelejons-Erennerunge

Wieße Sonndach nüngzehnhundertdressich en Müllem.

Dat wor dä Dach, wo unse Franz de eeschte hellije Kummelejon krije sollt. Sing Eldere, hä un sing jüngste Schwester wonnten en der Hafestroß; ehr Faarkirch wor Herz-Jesu op der Danzier Stroß.

Am Sonndach sollt mer sich jejen halver zeh'n Ohr an der Kirch treffe un op der Pastur wade. Do moht mer allt fröh opston un sich fein maache. Domols wor et Mode, dat die Junge ene blaue Matrosenanzoch met enem große Krage krächte; die Mädcher maht mer staats met enem extra fing wieße Kleidche un enem Kränzje op dem Kopp.

Wie et dann Zick wor, kräch der Franz si neu Jebettboch (met Joldschnett), de Mamm nohm in an der Hand un esu schrömten se no der Kirch, der Papp jingk nevvenger. Wie se do aankome fähnten nor dä Pattühm Franz. Dä kom em letzte Augenbleck met der Tax. Hä „hat jet an de Föss“ un kunnt sich dat leiste.

Dä Franz hat dat met jekräch, hä wor janz paff.

Dan kom der Pastur un föhrte se all in de Kirch. Die Eldere un Verwandte setzten sich op die Plaaz. Die Quös krächten jeder ehr Kätz; för die woren Bänk reserveet.

Wie dä Pastur die hellije Mess un de Kummelejon fädich hat, jov hä der Sähn, de Klocke woren feßlich am lügge un all jingken se erus. Do stalt mer sich op för noch en Prozession durch et Veedel zo maache bes zoröck an de Kirch. Do-drüvver wor et Meddach jewode un et jingk anschleebend op heim an.

Derwiel hat de Tant Marie e feßlich Esse parat jemaht. Mer satz sich an der Desch un leet et sich schmecke.

No dem Esse woren se all buchsatt, de meeschte feel der Kopp op de Broß un se fingen an zo nöre.

Do heel et der Franz nit mih en der Stuff, hä wollt op de Stroß bei sing Fründe. Hä jing nohm Papp „tschüss sage“, kräch noch e paar Jrosche vun im un der Tant, der Ühm Franz jov im zwei Mark, un fott wor hä.

Op der Stroß woren sing Fründe nit zo sin, also schrömten hä allein nohm Oskarplatz*.En Jedanke hat hä immer noch die Tax, womet der Ühm Franz an de Kirch jekumme wor.

Op dem Platz stunten dann och die „Kraftdroschken“ – esu heißen se domols amplich – un bletzten wie de Pädsköttel en der Sonn. Ungeneröm woren se jrön, bovven schwatz lakeet. Akerat unger der Finster rächs un links wor e Schwatz-weiß-Band jestreche, esu woren se als Taxe zo erkenne. Die Schofföre stunten en Ledderjack un Stivvele donevve, woren he un do noch jet am putze un däten op Kundschaft waade. Dä Franz beloorten sich su en Auto. Do stunt ene äldere Schofför bei. „Wells do och ens met enem Auto fahre?“, frochten dä fründlije Mann. „Oh jo, dät ich jän ens“, säht der Franz. „Häs do dann och Jeld?“ Dä Franz krost en der Botzetäsch dat Jeld zosamme un zeichten dat

dem Schofför. „Dann setz dich en et Auto nevven mich un dann fahre mer jet!“

Dä Franz klomm flöck en dat Auto. Hä wor janz opjeräch un loorten jespannt durch de Finster. Un dann fohren se los. Eimol öm dä Oskarplatz un üvver die neu Müllemer Bröck noh Riehl op de Müllemer Heid. Dä Schofför maht do en klein Paus. Dä Franz zeichten erüvver noh Müllem un saht: „Do drüvven wonen ich!“ Domet wor die Paus am Engk un se fohren zoröck nohm Oskarplatz. „Dann zeich mer noch ens ding Jeld“, sat dä Schofför. Hä nohm e paar Jrosche dovun – nit für sich!

Hä jing en e Jeschäff jejenüvver un kauften dem Franz en Tafel Schukelad. Hä hat jo metjkräch, wat hä dem luse Kälche för en Freud jemaht hat met dä Fahrt – un dann noch op de eeschte hellije Kummelejon. Secher hat hä och ene Jung udder en Enkelche en dem Alder vum Franz.

Ja, dat hät mer dä Franz vör vill Johre verzällt. Bei dä Erennerunge an domols hat hä e Trönche en de Auge un saht: „Esu schön kunnt späder kein Fahrt mih sin wie die, lang lang es et her!“

**Ab 1938 heißt er “Wiener Platz”.*

Ludwig Sebus zum 90. Geburtstag (5. September 1925) LAUDATIO

Als der Heimatverein Alt-Köln bzw. der Vorstand, vertreten durch Hans-Georg Tankiewicz, an mich herantraten und mich baten, eine Laudatio über Ludwig Sebus zu schreiben, die anlässlich des 90. Geburtstages dieses einzigartigen Erdenbürgers in „Krone un Flamme“ veröffentlicht werden sollte, war ich sofort einverstanden. Klar, dachte ich noch, du hast ja die Biografie geschrieben; da liegt es ja nah, dich darum zu bitten.

Aber als ich dann begann, mich intensiver mit dem Thema zu beschäftigen, musste ich überrascht feststellen, dass ich dabei war, wieder ein neues Buch zu schreiben.

Ludwig Sebus umfassend darzustellen, ist eben mit ein paar Worten, oder auf einer DIN-A 4- Seite kaum möglich. Dennoch versuche ich es im Folgenden so umfassend und gleichzeitig so kurz wie nötig zu bewerkstelligen.

Ganz in seinem Sinne habe ich ihn als Erdenbürger bezeichnet. Erdengast wäre vielleicht noch deutlicher, denn in seiner aufrichtigen Bescheidenheit sieht er sich selbst nur als einen von vielen, denen es vergönnt ist, anderen Freude und ein bisschen Glück zu schenken, was auf ihn mannigfach zurückstrahlt, ganz im Sinne Albert Schweitzers der einmal sagte, dass Glück sei einzigartig, weil es sich durchs Teilen vermehrt.

Der seit vielen Jahren sehr enge Kontakt zu Ludwig Sebus, diesem außergewöhnlichen Menschen, ermöglicht es mir, ihn ganz nah sehen zu können, als wahren Freund, als Vorbild, als einfachen Alltagsmenschen und vor allem als Kölschen mit „ech kölscher Siel“.

Natürlich ist mir bewusst, dass schon sehr viel über ihn gesagt und geschrieben wurde. Ich glaube, über kaum einen anderen Kölner steht seit über sechzig Jahren so viel täglich in irgendeiner Zeitung; vieles Zutreffende und Löbliche, vieles über seine Auftritte, seine Lieder, seine zahlreichen Orden und Auszeichnungen, über seine Kreativität und sein soziales Engagement. Er wird als Kölner Urgestein, als Entwicklungshelfer der Kölschen Sprache, als liebenswerter Charmeur und Grandseigneur der Krätzchensänger, als Volkskünstler und als Liedermacher in einer Reihe mit Willi Ostermann, Karl Berbuer und Jupp Schmitz bezeichnet. Das ist er! Das ist sicher alles richtig, aber noch immer zu oberflächlich. Nein, hinter all dem steht ein bescheidener Mensch, der mit seinen neunzig Jahren den Elan eines Fünfzigjährigen hat, der ein Erinnerungsvermögen immensen Ausmaßes in sich trägt und der jugendlich frisch auftritt, egal, wo er erscheint. Ludwig Sebus transportiert eine Botschaft, die er in Wort und Ton vorlebt. Sein Handeln steht unter dem Wahlspruch, der dem von Albert Schweitzer sehr ähnlich ist: „Wä glücklich sin well, muss andere glücklich maache!“

Am 5. September 1925 wurde er in ein bürgerliches Milieu, außerhalb der Ringe Kölns, ins belgische Viertel hinein geboren. Die Kirche stand damals im Mittelpunkt des Lebens und so auch in Ludwigs. In der Pfarre St. Michael wurde er Messdiener und sang früh schon im Kinderchor. Zwischen Hahnentor, Friesenplatz und Aachener Weiher spielte er noch direkt auf der Straße und erlebte als Zehnjähriger, wie der große Trauerkondukt Willi Ostermanns die Aachenerstraße entlang an seinem elterlichen Haus vorbei nach Melaten zog.

Ludwig gehörte zur katholischen Jugend, die ein reges Vereinsleben und einen eigenen moderateren Karneval feierte. So fand er nach seiner Rückkehr aus der fünfjährigen russischen Gefangenschaft schnell wieder Anschluss an die katholische Jugend Kölns, die sich in der „Kajuja“ formierte. Anlässlich der 1900-Jahr Feier kam er zum Altermarktspielkreis, wo er seine ersten Erfolge feierte, bevor er am 11.11.1953 im Sartory sein erstes bekannt gewordenes Lied „Jede Stein en Kölle es e Stöck vun dir“ vorstellte. Der damalige Literat der Roten Funken, Robert Schumann, hatte sein Talent erkannt und ihn animiert, auch mal ein Lied für den Karneval zu schreiben. Dieses Lied aber sei eigentlich zu schade für den Karneval, befand seine Frau Lilo und damit hat sie Recht behalten. Es wurde schon damals und erst recht heute im Rückblick auf das zerstörte Köln als Antriebsmotto zum Neuaufbau der Stadt und als Huldigung der enormen Leistungen der Aufbau-Generation gesehen.

Schon Franz Goebels, der Leiter des Altermarktspielkreises legte großen Wert auf den korrekten Umgang mit der Kölnischen Sprache. Die meisten seiner

Lieder schrieb und schreibt Ludwig Sebus auch in dieser, wofür er vielfach öffentlich geehrt wurde. Die höchste Auszeichnung war die Goldene Ostermann-Medaille, die er 1968 erhielt.

Einer seiner Freunde, der populäre Oberbürgermeister, Theo Burauen, ermunterte ihn, das neue Köln auch weiterhin gemütvoll zu besingen. Es entstanden im Laufe der Jahre über zweihundertfünfzig Lieder, wodurch Ludwig selbst ein Stück geliebtes Köln wurde.

Fast zeitgleich war es Thomas Liessem, der Festkomiteepräsident, der ihn zur Prinzenproklamation holte. Zusammen mit den Mainzer Hofgängern trat Ludwig 1954 erstmals im Williamsbau vor eine Fernsehkamera. Seit dieser Zeit gehörte er fest ins Programm der Prinzenproklamation und in die Fernsehsitzungen, bei denen er über zwanzig Jahre mitwirkte. Ludwigs Gastspielreisen führten ihn in die große Welt, zu den Weltausstellungen nach Vancouver (Kanada) und Brisbane (Australien). Er war in Las Vegas, San Francisco, New Orleans und New York zu sehen.

Als Sechzigjähriger zog er sich bescheiden aus dem Karneval zurück und widmete sich mehr dem Nachwuchs, für den er weiterhin Lieder schrieb. Als sein Freund und Liedermacher Toni Steingass 1987 plötzlich verstarb, übernahm Ludwig dessen Moderation des Funkenbiwaks auf dem Neumarkt und die Seniorennachmittage am Tanzbrunnen, die er zu Familienveranstaltungen erweiterte.

Als Vollprofi hat sich Ludwig Sebus trotz all seiner Erfolge dennoch nicht sehen wollen. Immerhin hatte er einen sehr einträglichen Beruf, den er nie aufgab und dem er bis zu seinem 65. Lebensjahr nachging. Das hat ihm auch geholfen, in seiner Kreativität Leistung zu bringen, die nie einem finanziellen Druck unterworfen war.

Es war wohl sein ausgesprochener Familiensinn, der ausschlaggebend für diese Einstellung war. Mittlerweile ist er Oberhaupt einer Großfamilie (drei Töchter, ein Sohn, neun Enkel und acht Urenkel), was für ihn gleichermaßen Verpflichtung und Freude ist.

Auch heutzutage hat er immer noch Auftritte, große und kleine, weil ihn sein Publikum einfach weiter hören will. Bei den kleineren Auftritten wird er oft von seinem Fanclub begleitet und unterstützt. Dem 1977 gegründeten Club geht es nicht allein um die Verehrung seines Idols, sondern vor allem um die Betreuung behinderter oder alter Menschen, für die Ludwigs Auftritt und seine Lieder besten Lebenszuspruch und einzigartigen Genuss darstellen.

Ich habe Ludwig gefragt, was er sich für die Zukunft wünsche, worauf er mir antwortete:

„Solang ich die Lück mit meiner Lebensfreude noch erreiche un se sich in meiner Gegenwart wohlfühlen, dann wünsch ich mir, dat der Herrgott mir noch e paar Jöhrcher schengk.“

*Hans-Jürgen Jansen
Der Kölnbarde*

Ludwig

Musik und Text Hans-Jürgen Jansen

Wann der Ludwig, hee us Kölle
fängk aan, uns jet zo verzälle
jo, dann spetze mer gään och uns Öhrcher
Un luusche sing kölsche Histörcher.
Wann der Ludwig, hee us Kölle
fängk aan, uns jet zo verzälle,
jo, dann weed et uns wärm öm et Hätz
wann hä singk wie `ne ech Kölsche Fetz.

Zick Johre deit hä schrieve
un texe su manch fing kölsch Leed.
Hä deit sich dobei och treu blieve,
Strunz un Strigg allemolde hä meid.
Wann hä si „Kölsche Siel“ singk,
dann es dat kölsch Poesie,
e Liebesleed op Kölle am Rhing,
et klingk wie en kölsch Liturgie.

Uns Kölsche Sproch deit hä fläge,
uns kölsche Kultor fass em Senn.
Ganz Kölle es em wichtig deswäge,
för manche es hä och Mäzen.
„Och Verwandte, dat sin Minsche“, singk hä,
esu es sing Philosophie.
„Jet för ander Minsche dun“, su meint hä
dat wör doch en god Therapie.

„Loor ens vun Düx noh Kölle“
en der Fään woodt dat Leedche gemaht.
Der Ludwig hätt op alle Fälle
uns domet en Stimmung gebräht.
Wann hä dann noch singk vom Kuschteiebaum,
föhlt jeder, et Levve es och hügg noch schön
un dat dat woher es, un keine Draum,
dat hürt mer vum Ludwig sing Tön.

Ludwig Sebus, Jung us Kölle,
mer hüre dich su gään verzälle.
Jo, mer spetze dann flöck och uns Öhrcher
un luusche dinge kölsche Histörcher.
Ludwig Sebus, Jung us Kölle,
fang aan, uns jet zo verzälle!
Jo, dann weed et uns wärm öm et Hätz,
wann do sings wie `ne ech kölsche Fetz.



Welsch ...ne Spass an der Freud

„Kölsch un deutsche Sproch, mer jehöre zosamme“, so lautete die Inschrift auf der Holzskulptur, die Wilma Overbeck neben der obligatorischen Urkunde für den „Lehrer-Welsch-Sprachpreis 2015“ des Vereins Deutsche Sprache e.V., Region Köln, am Montag, dem 31. August 2015, aus den Händen des Vorsitzenden Dietmar Kinder im Gymnasium Köln-Pesch erhalten hat.

Wer erinnert sich nicht an die Beiträge der Geehrten nebst „ihren“ Pänz – nicht selten in Begleitung ihrer kongenialen Partnerin Johanna Otten-Akomeah – anlässlich der verschiedensten Festivitäten des Heimatvereins Alt-Köln. Genannt seien hier nur die Liederabende, vor allem der in diesem Jahr zu Ehren von Ludwig Sebus, oder aber auch ihr Auftritt anlässlich des 111. Jubiläums oder aber im Karnevalsmuseum bei der Präsentation unseres „Leederbochs“. Immer dabei auch „ihre“ Pänz, denen sie einen Großteil ihres Lebens als Lehrerin und Chorleiterin widmete. Für uns als HVAK, der sich die Pflege des Kölschen aufs Panier geschrieben hat, war ihr ständiges Bemühen um die Verbreitung der kölschen Dialekts im Kindermund eine besondere Freude. Wilma Overbeck betonte am 6.3.2013 im Interview mit dem KStA zu Recht: „Kölsch es för mich de Hätzenssproch. Met vill Jeföhl kann mer winnich falsch maache.“ Das merkte man ihr und ihrem gemeinsamen Auftreten mit den Kindern deutlich an. Während sie die Hochsprache als die des Verstandes kennzeichnete, betonte sie aber die Bedeutung einer dritte Spielart, die Körpersprache im Umgang mit den Mitmenschen, zu der für sie wesentlich das Lachen zählt, wie sie dann auch in dem Lied „Der leeve Jott jov dir e Jesech, ävver laache muß de selvs...“ gemeinsam mit ihrem Bruder, dem Bassisten der „Höhner“ eindrucksvoll zum Ausdruck brachte.

Anders als bei anderen Preisverleihungen musste die Geehrte auch noch selbst arbeiten, denn den Beginn der Feier bestritten Wilmas Pänz, die von ihr mit einem gewinnenden Lächeln und den gewohnten Handzeichen dirigiert wurden. Neben Wilmas Lieblingslied, das wohl auch für ihre Lebenseinstellung charakteristisch ist, „Jede Dach es e Jeschenk“ sang der Kinderchor auch noch den Zungenbrecher vom „Schäle Schäng“, vum „Fritte Fritz“ und vom „Föttchensföhler“. Obwohl ihr Bruder ja bekanntermaßen ein „Hohn“ (Hannes Schöner) ist, wurde sie von Bömmel Lückerrath, Hartmut Priess und Kafi Biermann sowie Johanna Otten-Akomeah tatkräftig unterstützt. Sehr stimmungsvoll brachten die anwesenden Bläck Föös, die wie alle anderen Beteiligten ohne Gage auftraten, dann ihr Lied von den „Kleine(n) Saache“ zu Gehör.

In der Laudatio von Marga von Westphalen-Granitzka, beim Schulamt für die Brauchtumpflege zuständig, in einer charakteristischen Episode Wilma Overbecks Leistung in Integration und Inklusion zum Ausdruck, als sie schilderte

wie in der Kölner Philharmonie ein Junge aus Schwarzafrika mit Inbrunst Fritz Webers „Ich bin ene kölsche Jung“ sang.

Seit Wilma Overbeck 1978 die Idee hatte kölsche Kinderlieder zu schreiben, sind nun viele Jahre ins Land gegangen. Aber vielleicht erinnert sich ja der eine oder die andere noch an ihre erste Platte mit Pänz, zu denen damals übrigens Anke Engelke und Desiree Nosbusch gehörten, mit dem Titel „Wilma und die Dilledöppcher“. Heute treten sie und Johanna Otten- Akomeah als „Klatschruse“, ein „Rentner-Duo als Nachwuchsprojekt“, auf, wer denkt bei diesem Künstlernamen nicht an Frau Krönzel und Frau Knoll, die Peter Berchem in seinem gleichnamigen Gedicht so treffend charakterisiert hat. Wie ein Videofilm einer Kollegin eindrucksvoll zeigte, lagen dazwischen 18 Märchen oder Musicals, die sie auf Kölsch gemeinsam mit Kolleginnen und Kollegen zur Aufführung brachte, vom „Dschungelboch op Kölsch“ über „Der kölsche Räuber Hotzenplotz“ bis zum „Et fiese schäbije Entekind“ – um nur einige in Erinnerung zu rufen. Unvergessen ist aber auch ihr Mitsingkonzert Ende September in Sankt Maternus unter dem Motto „Die Kölsche un dr leeve Jott“, bei dem die Pänz wiederum eine entscheidende Rolle spielten.

Wenn jemand den Lehrer-Welsch-Preis, den übrigens auch der HVAK 2011 entgegennehmen durfte, verdient hat, dann Wilma Overbeck, und zwar als erste Frau, die dann auch am Beispiel der Schimpfwörter in dem Lied „Ne Kölsche Explezeer“ die Einfühlsamkeit des kölschen Dialekts deutlich machte. Die kurzweilige Verleihungszeremonie fand unter der Moderation von Renate Baum statt, die kurz vor dem Ende in Form einer Büttenrede als „Putzfrau vum Jymnasium“ so manches aus dem Umkreis des Rathauses zum Besten gab. Ein lautstarkes Dankeschön offerierte am Ende „Klüngel Tropical“.

Wir vom Heimatverein wünschen der Preisträgerin für die Zukunft ein weiter tatkräftiges Wirken unter Kindern, vielleicht auch mit „Krüncher un Flämmcher“, damit „uns Muttersproch“, Wilma Overbecks „Hätzenssproch“ nicht ausstirbt. Denn, um mit Wilma Overbeck zu sprechen: „Alles wat die Pänz en de Schull met Bejeisterung jeliert han, dat hält för de Iewichkeit. Und dat sin vor allem de kölsche Leeder.“ Warten wir gemeinsam auf das von ihr einst avisierte **Abschlussmusical** „Oh, wie schön ist Colonia“, in dem ein kleiner Tiger und kleiner Bär durch alle vergangenen Musicals reisen und schließlich im Kölner Karneval enden.

Als Dank für die bisher für den HVAK geleistete Arbeit und als Anerkennung für die Verleihung des „Lehrer-Welsch-Preises“ erkennt ihr der Vorstand des Heimatvereins Alt-Köln eine einjährige kostenfreie Mitgliedschaft zu und lädt sie ein, unseren Veranstaltungen beizuwohnen.

Hans-Georg Tankiewicz

Kölsche Straßennamen op Kölsch

(Kölsche Wortkunde II, Fortsetzung KuF 74)

Kürzlich (siehe KuF 74 v. 1.9.2015) berichtete ich von Ortsnamen in Köln, die spezielle traditionelle Sondernamen tragen, die teils erheblich von den hochdeutschen Bezeichnungen abweichen (*Kölsche Wortkunde I*). Hinzu kommt die Tatsache, dass sich etliche dieser Namen in die Kölsche Sproch übersetzen lassen.

In einer Reihe zu „kölscher Wortkunde“ berichte ich nunmehr (*Kölsche Wortkunde II*) von Straßen und Plätzen in Köln – insbesondere in den älteren Stadtteilen.

(Die folgenden verschiedenen Beispiele sollen keine vollständige Liste darstellen. Erste Quelle war für mich das älteste Kölner Wörterbuch von Fritz Hönig, das noch zahlreiche weitere Orts- und Straßennamen enthält.)

Die Straßen und Plätze tragen oftmals kölsche Namen, in denen die hochdeutsche Bezeichnung recht leicht zu erkennen ist. Sie sind als Substantive vom Hochdeutschen direkt ins Kölsche übertragbar:

Aldemaat, Am Römertoon, Blobach, Op dem Bällich, Op dem Böchel, Bottermaat, Brobänderstroß, Brödestroß, Bröhler Stroß, Burgmoor, Ebertplaaß, Fresestroß, Heumaat, Huhpooz, Jözenich, Klusterstroß, Kumedestroß; Nümaat, Meddelstroß, Steifelder Gaß, Steiwäg, Unger Hotmächer, Weidmaat.

Heilige und die ihnen geweihten Kirchen (samt Straßennamen) haben ihre besonderen Eigennamen – sie gleichen den dementsprechenden kölschen Vornamen:

Zint-Albon, Zint-Andrees, Zint Girjun (St. Gereon), Zint-Görres (St. Georg), Zin-Jan (St. Johann-Baptist), Zint-(Zi-)Klomme (St. Kolumba), Zint Kunibäüt (St. Kunibert), Zint Marezies (St. Mauritius), Zint- (Zi-) Märje (St. Marien), Zint-Operstroß (St. Apernstraße), Zint Oschele, Zinter Vilje (St. Ursula), Zint Panteljun (St. Pantaleon), Zint- (Zi-)Pitter (St. Peter), Zinterklos (St. Nikolaus), Zinter Vring (St. Severin), Zint-Zervos (St. Servatius).

Es gibt allerdings auch kölsche Namenbezeichnungen, die doch von den hochdeutschen derart abweichen, dass es zusätzlicher Erläuterungen (Quelle: vorrangig Wrede) bedarf!

Eine der bekanntesten kölschen Straßennamen ist die „**Deepejass**“, die Thieboldsgasse!

(Wrede nennt als älteste Namensformen: „Diebegasse“, also hochdeutsch „Diebesgasse“ und „Tiefegasse“. Allerdings sei diese Deutung unwahrscheinlich. Eher sei eine Deutung im Zusammenhang mit „tief“ wahrscheinlich. Der Name „Thiebold“, 1812 französisch „Thibaut“, sei, so Wrede, willkürlich gewählt.)

Weitere Beispiele:

(Auch hier sollen die folgenden verschiedenen Beispiele keine vollständige Liste darstellen; es sei auf die angegebenen Wörterbücher verwiesen. Die kölschen Schreibweisen folgen Hönig – bei ihm „g“ statt „j“ wie bei Wrede, dessen Erklärungen ich verwende; bei beiden: „ß“ statt modern „ss“).

Boddegäßche – Botengasse

(kölsche Übersetzung von „Bote“; Nähe Bechergasse, seit 1945 ungebaut)

Bovvemaatpooz – Obermarspforten

(Pforte oberhalb des (Alter-)Marktes. Der kölsche Name wandelt die ursprüngliche Bedeutung „Marspforten“ in „Markt“ um. „Mars“ im hochdeutschen Namen bezieht sich aber auf einen ehemaligen Tempel zu Ehren des römischen Kriegsgottes „Mars“)

Vgl. ähnlich auch „Maatpoozegäß – **Marspfortengasse**.

En der Spetz – Spitzengasse

(kölsche Übersetzung von „Spitze“)

Katzenbog – Kattenbug

(nach Wrede entspringt der Name der kölschen Spottlust und bedeutet „Katzenbauch“; Wallraf, bei der Neubenennung nach der Franzosenzeit um seriöse Namen bemüht, bezieht sich bei seiner hochdeutschen Benennung auf den Germanenstamm „Chatten“)

Klöckergäß – Glockengasse

(der Name kommt, kölsch und hochdeutsch, von „Glocke/Klocke“ und bezieht sich auf eine ehemals ansässige Glockengießerei)

Klommestroß – Kolumbastraße

(alte kölsche Bezeichnung für „Kolumba“)

Koffergass – Kupfergasse

(Straße der Kupfer (Koffer)-Schläger)

Kregmaat – Griechenmarkt

(hat nichts mit „Krieg“ zu tun und meint wohl ursprünglich griechische Bewohner)

Lievegäß – Olivengasse

(kölsche Kurzform von „Olive“.)

Liewegäß – Löwengasse

(später auf Kölsch statt „Liewe“-„Löwegäß“. Wohl nach einem Bewohner, nicht nach dem Raubtier benannt)

Marjadergass – Mariagartengasse

(der Name der „Gottesmutter“ wird in Köln und seinen örtlich-kölschen Benennungen unter folgenden Abwandlungen verwendet: „Marja“ in „Marjadergass“ und „Zint Märje“ bei St. Maria im Kapitol)

Maveere(iere)stroß – Machabäerstraße

(im Kölschen wohl eine lautliche Vereinfachung des schwierigen Fremdnamens)

Moretziessteinwäg – **Mauritziussteinweg**

(im Kölschen wohl eine lautliche Vereinfachung des schwierigen Fremdnamens)

Morgietekcluster – **Margaretenkloster**

(alte kölsche Bezeichnung für „Margarete“)

Näckelsgass – **Nechelsgasse**

(nach einem Bewohner genannt)

Op dem Hungsrögge – **Auf dem Hunnenrücken** („Hunderücken“ benannten die alten Kölner die „gewölbte“ Gasse. Wallraff, bei der Neubenennung nach der Franzosenzeit um seriöse Namen bemüht, bezieht sich bei seiner hochdeutschen Benennung auf die „Hunnen“ aus der Ursulasage)

Op der Sot – **Unter Seidenmacher**

(„Sot“ gleich „Gosse“. Wiederum sollte die Neubenennung nach der Franzosenzeit einen respektableren Namen ergeben)

Schofestroß – **Schaafenstraße**

(nach mittelalterlichen Schafzuchtbetrieben dort)

Schwertnergasse – **Schwadergasse**

(vom Namen „Schwertfeger“ eines Bewohners)

Streckgaß – **Streitzeuggasse**

(eher von Waffenschmieden dort als von „Streit“, „Stri(e)ck“)

Tööncheswall – **Türmchenswall**

(Turm auf Kölsch „Toon“ – liegt an einer der südlichen Stadtmauern)

Ühlejadegaß – **Eulengartengasse**

(Eule auf Kölsch „Ühl“, Mrz. „Ühle“)

Uhlegaß – **Ulrichgasse**

(Wallraff irrt bei der Neubenennung (nach 1815), „Uhle“ sind „Eulen“: es hat mit „Ulrich“ nichts zu tun; vgl. „Ulrepforte“, die sich auch auf „Eulen“ bezieht)

Unger Kraneebäume (UKB) – **Unter Kranenbäumen**

(nach Wrede bezogen auf den Personennamen eines Bewohners. Der Verlauf der Straße zum Rhein könnte aber auch einen Hinweis auf die Be- und Entladekräne am Ufer bedeuten)

Vringsstroß – **Severinsstraße**

(Kölsch für „St. Severin“ = „Zinter Vring“)

Zint Operstroß – **St. Apernstraße** („Zint Oper“ ist der kölsche Name für Sankt Aper, einst Bischof von Tour und Patron der Schweinehirten, die wohl an der Stätte einst ihr Quartier hatten)

Heute nicht mehr existierend sind folgende Örtlichkeiten:

Boddegäßche (unbebaut nach 1945);

Kotzgaß – **Kostgasse** (früher Nähe Johannisstr., nach 1945 weggefallen. „Kotz“ wegen der dort verarbeiteten Tierinnereien, „vornehere“ französische Bezeichnung 1812 (Traiteur) wurde bei im preußischen Köln übernommen);

Löhrgaß – **Löhrgasse** (heute Agrippasträße);

Schmeerstroß – **Schmierstraße** (heute Komödienstraße)

Jürgen Bennack

Benutzte Wörterbücher:

Peter Caspers: Op Kölsch, Köln 2006;

Christa Bhatt/Alice Herrwegen: Das Kölsche Wörterbuch, Köln 2005;

Fritz Hönig: Kölner Wörterbuch, Köln 2002 (urspr. 1877, erneuert 1905 u. 1952);

Adam Wrede: Neuer Koelnischer Sprachschatz, Bd. 1-3 11. Aufl. Köln 1993

(urspr. 1956–1958).

(Die „kölsche Wortkunde“ soll fortgesetzt werden)

Vereinsinterna

Einladung

zur

**Ordentlichen Mitgliederversammlung des Heimatvereins Alt-Köln e.V.
am Montag, den 07. März 2016, 18.00 Uhr,
in der RESIDENZ am Dom, An den Dominikanern 6-8, 50668 Köln**

Sehr geehrte Mitglieder & Mitgliederinnen,

ganz herzlich möchte ich Sie zur ordentlichen Mitgliederversammlung des Heimatvereins Alt-Köln e. V. einladen. Diese Versammlung zählt zu den wichtigsten Terminen des Jahres. Der Vorstand wird im Jahr 2016 neu gewählt.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Auszeichnungen
3. Vorsitzende: Bericht über das Geschäftsjahr 2015
4. Schatzmeister: Kassenbericht 2015
5. Prüfungsbericht der Kassenprüfer
6. Aussprache zu 3.–5.
7. Entlastung des Vorstandes
8. Wahl des Vorstandes
9. Planungen
10. Verschiedenes

Über Ihre Teilnahme würde ich mich freuen.

Ursula Jünger
(Baas)

Nachruf

Dr. Winfried Hamelbeck, Pfarrer i.R.

*21. Juli 1935 † 23. September 2015

Ich habe Dr. Winfried Hamelbeck bei dem Jubiläumsfest „125 Jahre Kölnisches Stadtmuseum“ am 14. Juli 2013 kennengelernt. Ein aufgeschlossener, sympathischer und ausgesprochen freundlicher Herr. Ich darf an dieser Stelle erwähnen, dass wir uns auf Anhieb gemocht haben. Als er das Fest verlassen wollte, hat er mich suchen lassen, damit er sich von mir verabschieden konnte. Das war unsere erste Begegnung. Später trafen wir uns immer wieder auf Ausstellungen oder Vorträgen.

Er selber bekleidete viele Jahre den Vorsitz der Historischen Gesellschaft Köln. Er war Beisitzer im Vorstand des Kölner Haus- und Grundbesitzervereins von 1888 e.V. und in vielen weiteren Gesellschaften und Vereinen brachte er sein Wissen und Engagement neben der theologischen Tätigkeit ein.

Im Heimatverein Alt-Köln e.V. war er 26 Jahre Mitglied gewesen.

Gekennzeichnet durch seine schwere Erkrankung wurde er trotz allem nicht müde, sich für die Geschichte der Stadt Köln einzubringen. Im November 2014 hielt er noch einen heiteren, spannenden und kurzweiligen Vortrag über Köln und seine Heiligen Drei Könige bei den Freunden des Historischen Archivs der Stadt Köln e.V.

Mit großem Respekt nehme ich Abschied von Dr. Winfried Hamelbeck. Im Heimatverein Alt-Köln e.V. werden wir ihn in guter Erinnerung behalten.

Ursula Jünger
(Baas)

Mitgliedsbeitrag

Am 19. März 2015 beschlossen die Mitglieder des Heimatverein Alt-Köln e.V. den Mitgliedsbeitrag zum 01. Januar 2016 anzuheben. Für Erstmitglieder beträgt dann der Beitrag 30,00 €, für Zweit- und weitere Mitglieder 15,00 €. Bei allen Mitgliedern, die am SEPA-Verfahren teilnehmen, wird der Beitrag am 10. Januar 2016 unter Aufführen unserer Gläubiger-Identifikationsnummer, der Mandatsreferenznummer, der persönlichen IBAN und der dazu gehörenden BIC erhoben. Mitglieder, die ihren Beitrag direkt entrichten, erhalten rechtzeitig eine Rechnung.

Joachim Schulz

Buchspenden

Im Laufe des Jahres 2015 haben uns einige Mitglieder aus ihrem Bücherbestand Spenden zu kommen lassen. Hierfür sagen wir Danke! Leider ist es aber nicht möglich alle Spender namentlich zu benennen. Stellvertretend für alle seien hier einige genannt: Herr Amm, Frau Binz, Herr Kienle, Frau Mintgens, Frau Wilmsen. Die Bücher nutzen wir um jährlich unsere Bücherflohmärkte durchführen zu können. So auch anlässlich unseres Mundartautorenabends in der RESIDENZ am Dom am 14. September 2015. Der nächste Flohmarkt findet am Nikolausabend am 7. Dezember 2015 im Senats Hotel statt.

Sollten Sie Bücher mit kölscher Literatur oder über Köln besitzen und nicht mehr wissen wohin mit Ihnen sind wir gerne bereit diese bei Ihnen abzuholen. Es gibt immer wieder Interessenten für solche Bücher. Darüber hinaus werden die Erlöse nach Abzug der Umsatzsteuer als Geldspende zum Verwirklichen des Vereinszweckes genutzt. Wenden Sie sich an unsere Archivarin Frau Schweiger oder unseren Schatzmeister Herrn Schulz.

Joachim Schulz

Ess schön Wedder aanjesaat,
soll mer besser der Schirm metnemme.

Toni Buhz

Zom Jebotsdach vill Jlöck

Leider ist uns – aus welchen Gründen auch immer – in der letzten Ausgabe ein Versäumnis unterlaufen, das wir mit einer aufrichtigen Entschuldigung korrigieren möchten. Allen Mitgliedern, die das gesegnete Alter von 90 Jahren überschritten haben, soll ja mit Fug und Recht in jedem Jahr gratuliert werden, was wir hiermit nachholen. In der Hoffnung jetzt niemanden übersehen zu haben gratulieren wir nachträglich von Herzen allen vergessenen Jubilaren:

Thea Kitze, 9.10.1923	Katharina Grün, 2.11.1922
Gertrud Mühlek, 10.10.1919	Hedwig Kirsch, 17.11.1922
Hildegard Pützer, 14.10.1922	Theo Kraus, 19.11.1923
Gertrud Türk, 17.10.1924	Emilie Staake, 29.11.1922
Hans Bauer, 20.10.1923	Adeline Metzler, 15.12.1921
Kunigunde Parr, 22.10.1919	Martin Breedveld, 19.12.1923
Heinz Türk, 23.10.1924	Helmut Saffenreuter, 19.12.1919
Hans Guckelsberger, 29.10.1923	Joseph Dick, 24.12.1923

JANUAR

1 Therese Schwind, Bornheim	70	22 Monsignore Bruno Neuwinger,	90
2 Josef Gesse, Köln	90	Köln	
3 Josef Grohs, Köln	90	22 Carola Müller, Köln	85
4 Magdalene Fromm, Köln	85	22 Bruno Knapstein, Köln	85
5 Wolfgang Grohs, Köln	65	22 Helmut Haarmann, Köln	65
8 Margret Schmitz, Köln	90	22 Ruth Ohrem, Köln	92
10 Maria Keller, Köln	96	23 Käthe Könen, Köln	85
11 Hans Hummelsheim		23 Willi Frohn, Köln	80
Leverkusen	80	27 A.Peter Kappes, Köln	80
12 Katharina Naunheim, Köln	80	28 Karin Dott, Köln	75
16 Klaus Schneider, Köln	75	30 Ingeborg Braun, Köln	80
16 Maria Mömkes,		31 Walter Hüser, Köln	97
Bergisch Gladbach	93		
17 Käthe Hertling, Brühl	80	FEBRUAR	
17 Hildegard Lust, Köln	80	5 Gerd Engels, Dormagen	65
17 Christine Wege, Köln	80	6 Elisabeth Dick, Odenthal	85
20 Elisabeth Walburg,	80	7 Gisela Phillips, Köln	85
Bad Neuenahr-Ahrweiler	75	8 Manfred Zilligen,	
21 Maria Burg, Hürth	80	Bergisch Gladbach	80
	80	8 Hannelore Wendeler, Brühl	80

13 Waltraut Riecke, Köln	90	11 Dr. Horst Liedgens, Köln	91
13 Heidrun Zimmermann, Köln	70	11 Johanna Trautvetter, Köln	92
14 Brigitta Wirtz, Köln	80	12 Friedrich Hölper, Köln	80
14 Kurt Gerling, Köln	65	12 Maria Roeb, Köln	80
14 Siegrid Baade-Jürgens, Köln	65	12 Helmut Schmitz, Köln	60
15 Jürgen Wild, Köln	65	14 Helmut Schumacher, Köln	75
18 Werner Ketges, Köln	85	14 Antonie Poethen, Hürth	91
20 Wolfgang Steinhoff, Köln	75	14 Heinrich Wink, Hürth	91
21 Emmi Sturm, Köln	85	16 Angela Kilian, Frechen	70
21 Angela Berg, Köln	75	19 Fritz Kautz, Köln	70
21 Agnes Picht, Köln	93	19 Ilse Stock, Köln	92
22 Marie-Luise Menz, Köln	65	21 Rosemarie Zimmermann,	
23 Peter Fröhlich, Köln	85	Köln	80
23 Ketty Nattermann, Köln	75	22 Manfred Piel, Köln	75
24 Helene Hofmann, Köln	80	22 Erhard Büttner, Pulheim	60
24 Dr. med. Herbert Holz, Titz	65	23 Leopold Meyer, Köln	85
25 Rolf Hehn, Köln	90	23 Helmut Heinz, Köln	60
26 Anneliese Detert, Köln	92	24 Walburga Hübner, Köln	85
27 Gerd Ebbinghaus, Köln	85	24 Gisela Oesteritz, Köln	80
27 Helmut Löhr, Köln	75	24 Christine Brüll, Köln	80
28 Charlotte Klein, Köln	96	24 Hildegard Klein, Köln	80
29 Günter Kappel, Köln	80	24 Alfred Mehren, Köln	80
		24 Karl-Josef Floss, Rösrath	65
		25 Marianne Eckardt,	
		Meckenheim	93
MÄRZ			
1 Heinrich Mörsheim, Köln	80	27 Eleonora Keuter, Hürth	80
5 Gisela Müller, Köln	75	29 Günter Ochtendung, Köln	75
9 Ilse Küster, Köln	85		

Gruß an die neuen „Alt-Kölner“

(Neueintritte vom 1.7. bis zum 28.9. 2015)

Brigitte Bliersbach-Monke, Köln; Christel Glaentzer, Pulheim; Wilfried Glaentzer, Pulheim; Walburga Hübner, Köln; Ursula Hütten, Köln; Henriette Kröger, Köln; Ulrich List, Köln; Mariele Rickel, Köln; Udo Rickel, Köln; Johannes Stein, Köln

Unsere Mitglieder sagen Danke!



Collage von Martina Thönißen

Verein/Termine

Veranstaltungsrückblick

6. bis 10. September 2015 Reise ins Elsass

Romantisches Elsass

Unter diesem Motto trafen sich am Sonntag, dem 6. September 2015 um 8 Uhr 37 ausgeschlafene und frohgestimmte Mitglieder des Heimatvereins Alt-Köln bei bestem Reisewetter in erwartungsvoller Stimmung zu einer fünftägigen exklusiven Busreise in den Süden. Schnell verbreitete sich im Bus gute Laune und teilweise fröhliche Ausgelassenheit, sodass die mehrstündige Fahrt sich äußerst kurzweilig gestaltete.

Erstes Ziel der Reise war das pittoreske Kreisstädtchen Obernai mit seinen zahlreichen alten Fachwerkhäusern. Ein kundiger Stadtführer zeichnete die lebhafteste Geschichte des Ortes und der Umgegend in lockeren und heiteren Erzählungen. Einzelheiten zu dieser und den noch folgenden Führungen und Besichtigungen würden den Umfang dieses Berichts sprengen.

Die Weiterfahrt brachte unsere Reisegesellschaft zum Hotel in Horbourg-Wihr ca. 6 Kilometer vor Colmar. Dort wurde ein gemeinsames Abendessen gereicht.

Den zweiten Tag der Reise verbrachten wir in der Kreisstadt Colmar. Auch hier ist wunderbare Architektur der Renaissance und des Fachwerkbaus zu bewundern, wie sie für das Elsass typisch ist. Absoluter Höhepunkt von Colmar sind die gewaltigen Werke der mittelalterlichen Malerei von Martin Schongauer und Matthias Grünewald (ursprüngl. Mathis Neithardt). Die



„Madonna im Rosenhag“ und der sog. „Isenheimer Altar“, die normalerweise im Unterlindenmuseum untergebracht sind, werden derzeit wegen Renovierungs- und Umbauarbeiten in der ehemaligen Dominikanerkirche gezeigt. Die in diesem Raum wenig günstigen Beleuchtungsverhältnisse wurden durch die kenntnisreichen Erklärungen der freundlichen und charmanten Führerin durchaus beigelegt. Trotz der Zurückhaltung einiger, weniger museal interessierter Teilnehmer war dieser Teil des Besichtigungsprogramms für viele ein überwältigendes Erlebnis. Den Rest des Tages in Colmar verbrachten wir mit einer Stadtrundfahrt im Bimmelbähnchen sowie mit der nötigen Stärkung in den vielen guten Ess- und Trinklokalitäten.

Der dritte Reisetag wurde zweigeteilt. Den Vormittag erlebten wir in Gunsbach im Albert-Schweitzer-Haus. Geboren in Kaysersberg (Ober-Elsass) lebte der gelehrte Menschenfreund seit seinem fünften Lebensjahr in Gunsbach, wo sein Vater die Stelle als Pastor innehatte. Nach dem Tod des Vaters musste das Pfarrhaus für den Nachfolger geräumt werden. Deshalb baute Albert ein neues Haus, das noch so besteht, wie er es bewohnt hat. Auch hier gab es sehr interessante und aufschlussreiche Erläuterungen zum Leben und Wirken des ev. Theologen, Musikers (Orgel), Mediziners und Philosophen zu den im Hause ausgestellten Exponaten aus Lambaréne und aller Welt aus dem berufenen Mund der Museumsverwalterin.

Der Nachmittag gehörte der elsässischen Hauptstadt Straßburg. Diese Stadt ist auch bei wiederholtem Besuch immer wieder eine Reise wert. Hier gedeiht die Fachwerkbaukunst zur Hochform (Haus Kammerzell). Dazu das, neben unserem Dom, imponierende gotische Münster mit seinem 143 Meter hohen Nordturm und der gewaltigen Fensterrosette in der Westfassade. Im Innenbereich betört die mechanische Faszination der Weltzeituhr, besonders bei einem Stundenlauf um 14 Uhr. Unsere Stadtführung leitete uns vom Münster ins Gerberviertel, auch Petit France genannt. Dort teilt der Lauf der Ill die Stadt in mehrere Flussinseln mit wiederum zahlreichen hübschen Fachwerkhäuschen, in denen sich mehrheitlich gastronomische Betriebe finden. Eine im geplanten Reiseablauf vorgesehene Bootsfahrt auf der Ill musste leider abgesagt werden,



weil sie im Zeitplan nicht mehr unterzubringen war. (Das zeigte uns: Mehr als zwei Vorhaben pro Tag sollte man einer Reisegesellschaft unseres Durchschnittsalters nicht mehr zumuten.)

Der vierte Tag unserer Exkursion führte uns nach Sélestat (Schlettstadt, als das Elsass noch zum deutschen Reich gehörte), ein ruhiger, beschaulicher Ort mit einer hübschen durchaus



sehenswerten kleinen Altstadt. An dieser Stelle sei einmal auf die angenehm niedliche Sprechweise der jeweiligen einheimischen Führer und Führerinnen hingewiesen, die aus dem deutschen immer wieder in Französische und zurück hin- und herpendeln. Diese Art zu sprechen löst beim Zuhören anheimelndes Behagen aus. Über herausragende erwähnungsbedürftige Sehenswürdigkeiten verfügt Sélestat nicht, außer der auf den Höhen der Vogesen gelegenen ehemaligen Stauferburg Haut-Koenigsbourg (Hochkönigsburg). Sie wurde als Ruine im Jahr 1899 von der Stadt dem deutschen Kaiser Wilhelm II. geschenkt, der sie mit großem finanziellem und personellem Aufwand wieder aufbaute und einschließlich der gesamten Inneneinrichtung restaurierte. Die Besichtigung der Burg unter kundiger Führung forderte zwar von allen Teilnehmern letzte sportliche Reserven, stellte sich aber als ungeheuer spannend und interessant heraus. Die Anstrengung hat sich gelohnt!

Am Abend des vierten Tages fand vor dem Abendessen in Foyer ein Sektumtrunk statt. Diesen hatte das Reiseunternehmen Conti in Absprache mit dem Heimatverein Alt-Köln als Dank für die Reiseteilnahme organisiert.

Der fünfte Tag, der Tag der Rückreise wartete mit noch zwei weiteren Einkehren auf. Zunächst ging die Fahrt noch einmal nach Straßburg, diesmal für einen Besuch des Europaparlamentes. – Das muss man gesehen haben! Mit Worten lassen sich die bombastischen Ausmaße des Gebäudes kaum schildern. – Durch seine langjährige CDU-Mitgliedschaft hatte der Reiseleiter Joachim



(Jochen) Schulz, seines Zeichens Schatzmeister des Vereins, die Möglichkeit, seine Beziehungen ins Feld zu führen. Der ihm wohlbekannte Europaabgeordnete für die CDU in der Region Mittelrhein, Axel Voss, hatte diesen Besuch ermöglicht. – Die Leibesvisitation gleicht der auf Flughäfen oder im Vatikan.



Wir hatten die Erlaubnis, für einige Minuten auf der Tribüne des Plenarsaals zu sitzen und die laufende Debatte zu verfolgen. Der Eindruck des Raumes ist überwältigend; die fast ins Unendliche führende Weite mit den Anzeigetafeln in Leuchtschrift an der Stirnseite gemahnt an ein überdachtes Sportstadion. Darin verlieren sich einige wenige Abgeordnete, die glauben, zum gerade behandelten Thema Weltbewegendes beitragen zu können. Der Debatte folgen kann man trotz deutscher Simultanübersetzung per Kopfhörer nicht, weil man die Hintergründe des behandelten Problems nicht kennt. Aber es ist gut, wenigstens einen kurzen Überblick zu bekommen. – Auf den Fluren des Europa-



parlaments hörte man gelegentlich witzelnde Bemerkungen über die Wahlpleite in Köln. Unsere Stadt ist eben europaweit in aller Munde. – Anschließend gab es Gelegenheit, in einem gesonderten Sitzungsraum mit Herrn Voss einige Worte zu wechseln, ohne dadurch weiterführende Informationen zu erlangen. Wie auch? Außer Jochen Schulz kannte niemand den EU-Abgeordneten Voss. Nach

einer Stunde durften wir das Hohe Haus wieder verlassen. Die eingangs konfiszierten Taschenmesser wurden retourniert.

Eine letzte Zugabe auf der Rückreise war der Besuch am Hambacher Schloss. Hier atmet die Geschichte, da hier 1832 beim sog. Hambacher Fest die Demokratie für Deutschland begründet wurde. Das Schloss ist voll funktionsfähig und in musealer Benutzung. Es enthält im unteren Bereich ein modernes Restaurant mit köstlichem Angebot.

Am Hambacher Schloss setzte sich der Bus zur Heimfahrt nach Köln in Bewegung. Es waren fünf schöne erlebnisreiche Tage in wunderbarer Eintracht. Dazu ist dem Vorstandsmitglied und Schatzmeister Jochen Schulz ein hohes Lob als Reiseleiter auszusprechen. Seine Flexibilität und technischen Möglichkeiten gaben immer wieder, wenn sich Notwendigkeiten einstellten, Verbindungen frei zum Reisebüro Conti und zu den jeweiligen Tourismusbüros der angefahrenen Stationen, sodass die Führungen und Besichtigungen stets bestens vorbereitet ablaufen konnten. Dabei darf die vorbildhaft fleißige Tatkraft und Hilfe des anderen Vorstandsmitglieds, der „Assistentin“ Petronella Pistor-Rossmann, nicht unerwähnt bleiben. – Dass alle Teilnehmer wohlbehalten in Köln angekommen sind, danken wir ausschließlich der gekonnten umsichtigen Fahrweise des Busfahrers Theo Jungnitsch.

Abschließend müssen auch noch ein paar kritische Anmerkungen erlaubt sein: Ein Hotel, das außerhalb jeglicher gastronomischer Varianten, quasi „am Rande der Wüste“ liegt, sollte künftig nicht mehr ernsthaft in Erwägung gezogen werden. Außerdem sollten Hotels gewählt werden, die an allen Abenden Verpflegung gewähren.

Dennoch ist festzustellen, dass alle Beteiligten dieser gehabten Reise lauthals die Wiederholung solcher Unternehmungen in künftigen Jahren begrüßen würden.

*Martin Jungbluth
Fotos von J. Schulz*

14.09.2015 Mundartautorenabend: Premiere im Residenz am Dom

Zum ersten Mal organisierte der HVAK nach Verlust des bisherigen Versammlungsortes im Belgischen Haus eine seiner Traditionsveranstaltungen, den Abend für die Mundartautoren, im ansprechenden Ambiente der RESIDENZ am Dom.

In dem hellen, freundlichen und bequem bestuhlten Saal, der über ein Rampe auch für Gehbehinderte bzw. Rollstuhlfahrer leicht zu erreichen war, sammelten sich schon kurz nach Einlassbeginn für uns ungewohnte Scharen von Zuhörern. War es die neue – neumodisch gesprochen – „location“ und damit – auf Kölsch gesprochen – „bloß Neuloß“ oder war es die Qualität der Vortragenden und ihrer Texte und die Lust auf „uns Muttersproch“ ohne Weihnachts- und Karnevalsstimmung? Wir vom HVAK hoffen auf und glauben fest an das Letztere!

Für die, die im Saal letztlich Platz fanden, war es ein äußerst vergnüglicher und unterhaltsamer Abend. Die vorgetragenen Texte finden sich in dieser und der nächsten Ausgabe der KuF in alphabetischer Reihenfolge der Mundartautoren (*Dr. Bernd Hambüchen, Fritz Häck, Martin Jungbluth, Gertrud Meiner, Katharina Petzoldt, Ulla Reusteck und Gertrud Türk, Herr Hans Werner Schulz war leider verhindert*) zum Nachlesen. Moderiert wurde er mit



„kölschen Tön“ von Heide Salentin unterstützt durch die Vorsitzende Ursula Jünger. Kölsch garniert wurde der Vortragsabend in überzeugender Manier von einem Krätzjesmächer, vielen bekannt als Schäl aus dem Hänneschen, Walter Oepen; seine musikalische Begleitung mit

vertrauten Melodien rundete die Veranstaltung eindrucksvoll ab. An dieser Stelle sei schon auf eine Veranstaltung in der Reihe „ALT-KÖLN en der Weetschaff“ mit „Quetsch & Flisch“ am 14. April hingewiesen.

Ausgesprochen leid tut uns die Tatsache, doch einer Reihe von Zuschauern den Zutritt verwehren zu müssen, aber Platzmangel, der aufgrund der Erfahrungen mit den bisherigen Besucherzahlen nicht zu erwarten war, und nicht zuletzt die feuerpolizeilichen Vorschriften ließen nichts anderes zu. Es tut uns doppelt leid, dass auch Mitglieder des HVAK vom Ausschluss betroffen waren,



da half es auch nicht, dass ein Großteil des Vorstandes samt Anhang seine Plätze zur Verfügung stellte und draußen blieb. Aus gutem Grund bietet der HVAK immer eine gewisse Zahl von Veranstaltungen kostenlos und auch für Gäste zugänglich an, um auch Nichtmitglieder für sein Angebot zu interessieren und evtl. für einen Beitritt zu gewinnen. Bisher blieb bei dieser Veranstaltung etwa ein Fünftel der Plätze ungenutzt. Angesichts des Ansturms an diesem Abend werden wir aber u.U. auch hier zur Vergabe von Platzkarten übergehen müssen. Wir werden den Trend bei den kommenden offenen Veranstaltungen abwarten – es empfiehlt sich also auf jeden Fall ein frühzeitiges Erscheinen – und in KuF 76 oder 77 dann über etwaige Änderungen informieren.

**An dieser Stelle sei auch schon auf das Motto für 2016 hingewiesen:
„WÄ WEIB, WOFÖR ET JOT ES ...“! Alle Interessierten können schon mit
dem „Brainstorming“ anfangen und die Feder spitzen! Die Bedingungen bleiben
gleich! Genaueres in der nächsten KuF!**

*Hans-Georg Tankiewicz
Fotos von R. Cöln*

8.10.2015 Preußen und Köln

Der Abend mit Günter Schwanenberg in der Gaststätte „Zum Alten Brauhaus“ auf der Severinstraße war ein gelungener Abschluss für die Auseinandersetzung des HVAK mit dem Preußenjahr in Köln. Günter Schwanenberg bescherte dem Auditorium eine kurzweilige, manchmal vergnügliche, aber auch mitunter nachdenkliche, ja melancholische „Geschichtsstunde“ mit Anekdoten



über Persönlichkeiten, städtische Einrichtungen und Stadtentwicklungen in der Preußenzeit. Die noch vom Altbaas Prof. Dr. Jürgen Bennack initiierte Reihe „ALT-KÖLN en der Weetschaff“ des Heimatvereins verspricht – wie die Besucherzahlen und die Resonanz dokumentieren – ein Erfolg zu werden. Man darf sich schon auf die nächste Veranstaltung im April nächsten Jahres freuen (s. Vorschau).

*Hans-Georg Tankiewicz
Fotos von R. Cöln*

10.10.2015 Wuppertal / Schloss Burg

Nicht vor dem belgischen Haus, sondern vor der Gaststätte „Zur Tant“ startete am 10. Oktober 2015 die von „Tuffi*-Tour“ organisierte Fahrt nach Wuppertal, an der 43 Interessierte teilnahmen. Wuppertal entstand durch das Zusammenlegen mehrerer kleiner Orte. Der Name trägt den geographischen Gegebenheiten Rechnung: Tal der Wupper. In Vohwinkel empfing uns die außerordentlich sachkundige Stadtführerin Claudia Brenke. Zunächst zeigte sie uns während einer Stadtrundfahrt den südlichen Teil von Wuppertal. Vorbei ging es am Wuppertaler Zoo, den Ursprüngen von Bayer (die Geburtsstätte liegt hier und nicht wie Viele meinen in Leverkusen) hinauf zum prächtigen Briller-Villenviertel. Alle Villen zeigen eine Vielfalt von Gestaltungsmöglichkeiten auf. Schließlich gab es in der Bauphase keine Vorschriften hierfür. So konnte sich hier jeder Bauherr frei entfalten.



Für 11:00 Uhr hatte „Tuffi“ mit tatkräftiger Hilfe der Stadtführerin eine Fahrt mit einem Sonderwagen der Wuppertaler Schwebbahn organisiert. Von Vohwinkel ging es nach Oberbarmen. Eine Strecke von 13,3 km mit einer Fahrzeit von ca. 30 Min. Konstruiert hat die Bahn Eugen Langen, der nicht nur durch seine Zugehörigkeit zur Zuckerdynastie Pfeiffer & Langen bekannt ist, sondern vor allen Dingen durch die Entwicklung des Ottomotors.

Nach dem Mittagessen im Bier- und Speisehaus „Onkel Ludwig“ zeigte uns Frau Brenke den nördlichen Teil Wuppertals mit seinen steilen Hängen. Ein klarer Gegensatz zur Vormittagsfahrt. Hier war zu Zeiten der Anfänge das „gemeine Volk“ untergebracht. Den Abschluss bildete die Fahrt zur Klosterkirche St. Maria Magdalena in Beyenburg mit dem Beyenburger Stausee.



Um 15:00 Uhr ging die Fahrt weiter zum „Schloss Burg“ an der Wupper. 1887 gründete sich ein „Verein zur Erhaltung der Schlossruine“. Schließlich war die Burg bis 1850 zur Ruine verfallen. 1890 begann der Wiederaufbau, der bereits 1914 abgeschlossen werden konnte. Der Verein betreibt auch heute noch die Burg. Von hier aus gibt es einen tollen Blick hinab ins Tal der Wupper. Die Burg ist über einen Sessellift auch vom Tal aus zu erreichen. Geschwächt von der langen Fahrt bestand die Möglichkeit, sich an einer „Bergischen Kaffeetafel“ zu laben oder nur einen Kaffee zu trinken.

Die Kölner Autorundfahrt Colonia GmbH brachte uns um 17:00 Uhr wohlbehalten nach Köln zurück wo die Tagesfahrt am Ausgangspunkt endete. Eine rundum gelungene Fahrt! Herzlichen Dank an die Organisatoren!

**„Tuffi“ sind Karin Pistor-Rossmann (Petronella) und Hans Georg Tankiewicz (Tanki). Tuffi war aber auch der Name eines jungen Elefanten, der 1950 zu Werbezwecken vom Zirkus Althoff mit der Schwebbahn fuhr und selbständig während der Fahrt „ausstieg“.*

Text und Fotos von J. Schulz



BÖHM
MEDIENDIENST

Für uns zählt
das **Orange**
vom Ei!



www.boehm.de

Jetzt bei
BÖHM Mediendienst GmbH:

www.boehm.macht-ihr-foto.de

Ihr ganz persönliches Foto!

Sie wollten immer schon
ein individuell gestaltetes
Fotobuch?

Mit einem Umschlag aus
Leinen, Leder, Filz?
Poster in vielfältigen Formaten,
Fototapeten, bedruckte Kinderspiele,
Tassen, Taschen uvm.?

... fast alles ist möglich
mit Ihrem Motiv.

Wir garantieren Ihnen
eine hochwertige Verarbeitung
bis ins kleinste Detail

... einfach, schnell und preiswert!

Und wenn Sie
Unterstützung benötigen,
rufen Sie uns einfach an:
0221-92292630

*Ihr Team von
BÖHM Mediendienst*

Vereinsveranstaltungen – Vorschau

Montag, **07.12.2015, 18.00 Uhr**, „Mer wade op der hellije Mann“. **Nikolausfeier** im Senats Hotel (Teilnehmerkarte erforderlich!)

Kartenerwerb: 9.1. Krippenfahrt 28 €; 21.1. Glos: Historie Histörchen 17 €; 18.2. Synagoge 7 €; 3.3. Gewölbekeller Josuweck 7 €; 14.4. ALT-KÖLN en der Weet-schaff 10 €; 16.4. Stadtrundgang H. Koll 7 €

Samstag, **09.01.2016, 13.00 Uhr**, Krippenfahrt nach Waldbreitbach, Abfahrt Cäcilienstraße, vor der Gaststätte „Bei d'r Tant“ **Achtung! Neuer Startpunkt!**, Rückkehr ebenfalls dort. *(Teilnehmerkarte erforderlich!)*

Herr Gustel Hertling zeigt uns in seinem Krippenmuseum in Waldbreitbach an der Sieg seine einmalige Sammlung mit mehr als 200 Exponaten aus aller Welt. Danach gibt es Gelegenheit zu einer Kaffeepause im Hotelrestaurant gegenüber.

Vor der Rückfahrt drehen wir noch eine Runde durch den beleuchteten Ortskern, vorbei an der Kirche, den mit Krippen geschmückten Häusern und dem schwimmenden Adventskranz. 25,00 € Fahrt und Eintrittsgeld

Dienstag, **19.01.2016, 15.15 Uhr** „UNGER UNS: Sitzung der leiseren Töne“, Pullman Hotel

Anmeldeformulare wurden zwischenzeitlich entweder per Mail oder Briefpost zugestellt. Achten Sie auf eine rechtzeitige Anmeldung!

Donnerstag, **21.01.2016, 15.00 Uhr** „Historie und Histörchen anhand von Gemälden der mittelalterlichen Stadtmauer“, Atelier S. Glos, Thürmchenswall 76 *(Teilnehmerkarte erforderlich!)*

Siegfried Glos, uns allen bekannt durch verschiedene Titelbilder in Krone und Flamme, kann nicht nur malen, sondern auch „jot verzälle“. Erleben Sie Stadtgeschichte, Historie und Histörchen der mittelalterlichen Stadtmauer anhand der Gemälde in seinem Atelier am Thürmchenswall. Dauer ca. 2,5 Stunden. *(Weitere Information zum Thema s. auch unter „Aktivitäten“.)*

Montag, **15. 02. 2016, 18.00 Uhr** Vortrag „Was ist Kölsch?“ – Dr. Georg Cornelissen, LVR-Institut für Landeskunde und Regionalgeschichte, Bonn; RESIDENZ am Dom, An den Dominikanern 6-8, 50668 Köln, Einlass 17.00 Uhr. *(Eintritt frei, Gäste willkommen!)*

„Was ist Kölsch?“ – eine gar nicht so einfache Frage, deren Beantwortung im Mittelpunkt dieses Vortrags steht. Dabei soll mit den Begriffen „Stadtkölsch“ und „Landkölsch“ begonnen werden: Das Dünnwalder Platt beispielsweise –

ist das vielleicht auch Kölsch? Wichtig ist die Unterscheidung nach Lebensalter und Sprachbiografie: Kölsch kann für Jugendliche, die diese Sprache möglicherweise erst durch Musikgruppen wie Brings oder Kasalla kennenlernen, nicht dasselbe bedeuten wie für ältere Kölnerinnen und Kölner, die vielleicht noch mit Kölsch als „Muttersprach“ aufgewachsen sind. Gelten für „Kulturkölsch“ (Theater, Musik...) andere Maßstäbe als für die gewöhnliche Alltagssprache auf Kölner Gehwegen und Parkbänken? Was verbinden Menschen anderswo in Deutschland, etwa in Hamburg oder München, mit „Kölsch“, das sie von den Medien her kennen (zu kennen glauben)? Wenn rheinische Sprachelemente in Werbeslogans und Marketingmaßnahmen einfließen – ist das auch Kölsch? Wie verhalten sich „Kölsch“ und „Rheinisch“ überhaupt zueinander? Anknüpfend an eigene Untersuchungsergebnisse wird der Referent konkrete Sprachbeispiele vorstellen und kommentieren und dabei vor Augen führen, wie knifflig und spannend sich die Frage nach dem Kölschen darstellt.

Kartenerwerb: 18.2. Synagoge 7 €; 3.3. Gewölbekeller Josuweck 7 €; 14.4. ALT-KÖLN en der Weetschaff 10 €; 16.4. Stadtrundgang H. Koll 7 €; Spaziergang Mülheim 8 €

Donnerstag, **18.02.2016, 16.00 Uhr**, Synagogenbesuch, Roonstraße 50, Treffpunkt: vor der Synagoge. (*Teilnehmerkarte erforderlich!*)

Im Jahr 321 wird erstmals die jüdische Gemeinde in einem Schreiben Kaiser Konstantins an den Rat der Stadt Köln erwähnt. Wir besichtigen unter Leitung von Herrn Günther die Synagoge in der Roonstrasse, die dort 1899 eingeweiht wurde. Männliche Teilnehmer werden gebeten, eine Kopfbedeckung mitzubringen. Bitte denken Sie daran, zum Besichtigungstermin Ihren Personalausweis mitzubringen!

Donnerstag, **03.03.2016, 15.00 Uhr**, Historischer Gewölbekeller der Familie Josuweck, Palmstr. 36, 51109 Köln (*Teilnehmerkarte erforderlich!*)

Michael Josuweck öffnet den historischen Gewölbekeller seines Elternhauses in der Palmstrasse 36. Auf dem Wallgraben der mittelalterlichen Stadtmauer wurde ab 1883 ein repräsentatives Wohnhaus im Gründerzeitstil erbaut. Im Keller werden u.a. steinerne Fragmente des Kölner Doms, der Romanischen Kirchen und des Rathausturms ausgestellt. Es wird der Film „Eine kölsche Familie blickt auf 100 Jahre Stadtgeschichte und ihr Elternhaus zurück“ gezeigt.

Montag, **07.03.2016, 18.00 Uhr Ordentliche Mitgliederversammlung**, RESIDENZ am Dom, An den Dominikanern 6-8, 50668 Köln, Einlass 17.00 Uhr. **Besondere Einladung in diesem Heft!**

Kartenerwerb: 14.4. ALT-KÖLN en der Weetschaff 10 €; 16.4. Stadtrundgang H. Koll 7 €; Spaziergang Mülheim 8 €; Pfefferlecker 7 €

Dienstag, **22.03.2016, 19.00 Uhr**, „Wilhelm Räderscheidt und Peter Berchem. Zwei Fründe em Duett.“ An den 90. Todestag von Wilhelm Räderscheidt (1865-1926) und an den 150. Geburtstag von Peter Berchem (1866-1922) erinnern der Heimatverein Alt-Köln und die Akademie für uns kölsche Sproch im Rahmen einer Lesung aus den Werken dieser Mundartautoren mit Mitgliedern der Kumedie und Günter Schwanenberg.

Ort: Veranstaltungssaal im Mediapark 7, Einlass: 18.30 Uhr.

Eintritt: 8,00 € Abendkasse oder Vorbestellung ab 1.12.2015 bei SK-Kulturstiftung 0221 / 888 95 -0



Donnerstag, **14.04.2016, 19.00 Uhr**
Krätzjenduo „Quetsch & Flitsch“
– Walter Oepen und Wolfgang Seyffert. In der Reihe „ALT-KÖLN en der Weetschaff“, „Zum alten Brauhaus“, Severinstraße 51, 50678 Köln. Einlass: 17 Uhr – Gelegenheit zum „Süffelen“ und „Müffelen“ (*Teilnehmerkarte erforderlich!*)

Das „Krätzje“ ist die urigste Form des Kölschen Liedes – es hält sich allerdings an keine bestimmte Form. Geprägt wurde es durch die Vortragsart von Gruppen wie „Zwei Drüje“ und „Gebrüder Kürsch“, wieder entdeckt und mit neuen Inhalten gefüllt durch die Bläck Fööss, die Stunksitzung und Köster & Hocker.

An diesem Abend nehmen sich „Quetsch & Flitsch“ des Krätzjens an, pflegen es in seiner traditionell überlieferten Form und hauchen ihm neues Leben ein. Walter Oepens gewohnt originelle, freche und kritische Texte, begleitet von seinem Akkordeonspiel, dazu Wolfgang Seyfferts filigranes Mandolinenspiel und seine bei SakkoKolonie erprobte Komik ergeben einen erfrischenden und die Lachmuskeln strapazierenden Vortrag. Umwerfend komisch ist auch die Umsetzung aktueller Hits auf die Mini-Besetzung Quetsch und Flitsch, wenn z.B. der „Englishman in New York“ von Sting zum „Kölsche en Düsseldorf“ wird.

Samstag, **16.04.2016, 14.00 Uhr**, Stadtrundgang Altstadt mit Heinz Koll einschl. Besichtigung des Duftmuseums Farina, Treffpunkt: vor der Rathauslaube (*Teilnehmerkarte erforderlich!*)

Montag, **25.04.2016, 18.00 Uhr**, 80/90 Jahre Butzweilerhof, Vortrag Werner Müller, RESIDENZ am Dom, An den Dominikanern 6–8, 50668 Köln, Einlass 17.00 Uhr. (*Eintritt frei, Gäste willkommen!*)

80/90 Jahre Butzweilerhof. Die Geschichte der Deutschen Luftfahrt kann am Beispiel der Kölner Luftfahrt erzählt werden. Einen Schwerpunkt bildet dabei der alte Kölner Flughafen Butzweilerhof. Große Namen wie z.B. Manfred von Richthofen, Werner Voss, Liesel Bach, Gerhard Fieseler, Konrad Adenauer und andere sind mit dem Butzweilerhof verbunden. Im Rahmen eines Vortrags nimmt uns Werner Müller vom Historischen Luftfahrtarchiv Köln mit in den Luftraum über Köln. Außerdem wird zum ersten Mal ein Film gezeigt, der den Flugbetrieb des Butzweilerhof im Jahr 1927 schildert.

Samstag, **21.05.2016, 11.00 Uhr**, Spaziergang durch Mülheim mit Andreas Krause, Treffpunkt: Schifffahrtsbrunnen am Wiener Platz (Nähe Woolworth / Bezirksrathaus)

Mülheim – op kölsch Müllem – ist der Stadtteil von Köln, der dem Stadtbezirk 9 seinen Namen gegeben hat. Dieser Stadtbezirk umfasst darüber hinaus die Stadtteile Buchforst, Buchheim, Delbrück, Dünnwald, Flittard, Höhenhaus, Holweide und Stammheim.

Unter ortskundiger Begleitung machen wir einen Rundgang durch den Stadtteil, ein multikulturell geprägtes kölsches Veedel am Rhein, das im Mittelalter erstmals als eigenständiger Ort erwähnt wurde und seit seiner Eingemeindung im Jahre 1914 zur Stadt Köln gehört. Mit mehr als 40 000 Einwohnern ist Mülheim der bevölkerungsreichste Stadtteil von Köln. (*Teilnehmerkarte erforderlich!*)

Montag, **23.05.2016, 18.00 Uhr**, Vortrag, RESIDENZ am Dom, An den Dominikanern 6-8, 50668 Köln, Einlass 17.00 Uhr. (*Eintritt frei, Gäste willkommen!*)
Kartenerwerb: Pfefferlecker 7 €

Freitag, **03.06.2016, 11.00 Uhr**, Pfefferlecker, Genuss-Spaziergang mit Thomas Coenen, Treffpunkt: Adenauer-Denkmal hinter St. Aposteln (*Teilnehmerkarte erforderlich!*)

Montag, **13.06.2016, 18.00 Uhr**, Vortrag „Die kleinen romanischen Kirchen“ – Dr. Hiltrud Kier, RESIDENZ am Dom, An den Dominikanern 6–8, 50668 Köln, Einlass 17.00 Uhr. (*Eintritt frei, Gäste willkommen!*)

Samstag, **25.06.2016**, Besuch des Schulmuseums in Bergisch-Gladbach / Katterbach

Dienstag, **13.09.2016** bis Sonntag, **18.09.2016** MEHRTAGESFAHRT nach **BERLIN**

Metropole Berlin

Exklusiv für den Heimatverein Alt-Köln

Reisetermin: 13.09. - 18.09.2016

Diese Reise führt Sie in die deutsche Hauptstadt, die seit einigen Jahren eines der beliebtesten Städtereiseziele der Welt ist. Nicht umsonst, denn Berlin verändert sich täglich und bietet eine riesige Fülle an Sehenswürdigkeiten. Sie erleben sowohl die Höhepunkte als auch unbekannte Kleinode im ehemaligen West- und Ostteil der Stadt. Zwei große Bezirke Berlins – Neukölln und Treptow-Köpenick – sind mit Köln durch Städtepartnerschaften verbunden. Ein Treffen ist vorgesehen. Sie lernen den berühmten Hauptmann von Köpenick kennen und besichtigen das historische Köpenicker Rathaus. Ausflüge führen Sie in das zauberhafte Naturparadies des Spreewaldes und in die brandenburgische Landeshauptstadt Potsdam mit ihren prachtvollen Schlössern und Parks.

1. Tag Köln - Berlin

Di.

Fahrt im modernen Fernreisebus von Köln nach Berlin. Zimmerbezug im ****-Standorthotel für die nächsten 5 Nächte. Das Hotel ist nur wenige Gehminuten von KaDeWe und Kurfürstendamm entfernt. Gemeinsames Abendessen im Hotel.



Gendarmenmarkt(C)visitBerlin-Scholvién

2. Tag Berlin

Mi.

Bei einer orientierenden **Stadtrundfahrt** mit kurzen Spaziergängen erkunden Sie von ca. 10 - 15 Uhr die faszinierende Metropole inkl. einer individuellen Mittagspause. So bekannt Berlin auch sein mag - es verändert sich doch täglich. Die Rundfahrt vermittelt Ihnen einen Eindruck von den Dimensionen der Stadt und ihren vielen Gesichtern. Besichtigung der katholischen **Hedwigs-Kathedrale** am ehemaligen Forum Fridericianum. Der heutige Erzbischof von Köln, Rainer Maria Kardinal Woelki, wirkte dort von 2011 bis 2014 als Erzbischof von Berlin.

Die Rundfahrt endet am Kurfürstendamm. Es bleibt Zeit zur freien Verfügung. Spaziergang in Eigenregie zurück zum Hotel.

Am Abend gehen Sie zusammen in die rheinische Kultkneipe **Ständige Vertretung** (Bustransfer ab Hotel. Abendessen in Eigenregie, nicht im Preis enthalten).

3. Tag Spreewald

Do.

Freuen Sie sich heute auf einen Ausflug in die einzigartige Naturlandschaft des Spreewaldes. Von Lübben aus erkunden Sie bei einer ausführlichen **Bootsfahrt**

(ca. 4 Std., unterwegs individuelle Mittagspause in einem Gasthaus) das faszinierende Labyrinth der Wasserwege!

Im **Museumsdorf Lehde** erhalten Sie einen Einblick in das Leben der sorbischen und deutschen Bewohner des Spreewaldes vor über 100 Jahren.



Spreewald CCBY2.0 A_Peach-at-flickr

4. Tag Treptow-Köpenick

Fr.

Auf eine kurze Führung durch das historische Köpenicker Rathaus, das heute ein Museum ist, folgt eine kurze Führung zu den Höhepunkten im Barockschloss Köpenick, dem einzigen Wasserschloss in Berlin. Im Anschluss empfängt Sie der berühmte **Hauptmann von Köpenick** musikalisch, zackig und liebenswürdig im Ratskeller (fakultativ: Gelegenheit zum Mittagessen).

Im Anschluss Treffen mit dem Städtepartnerschaftsverein Treptow-Köpenick und Besuch der idyllischen Köpenicker Altstadtinsel. Hier sehen Sie das grüne Berlin und sind weit weg vom hektischen Treiben der Großstadt.



Schloss Sanssouci CCBY Wolfgang Staudt-at-flickr

5. Tag Potsdam

Sa.

Eingebunden in eine reizvolle Kulturlandschaft, empfängt Sie die brandenburgische Landeshauptstadt Potsdam mit vielen Sehenswürdigkeiten. Die wohl prominenteste ist das **Schloss Sanssouci**, die einstige Sommerresidenz Friedrichs des Großen mit dem herrlichen, 290 ha großen Park Sanssouci (UNESCO-Weltkulturerbe). Nach einer **Schloss- und Parkbesichtigung** betrachten Sie das eindrucksvolle **Neue Palais** (Außenbesichtigung).

Am Nachmittag erleben Sie eine Rundfahrt durch die historischen Quartiere der Stadt, z. B. die **Russische Kolonie Alexandrowka** (UNESCO-Weltkulturerbe), das **Holländische Viertel** und das einstige **böhmische Weberviertel**. Diese vermitteln noch heute das Flair einer europäisch geprägten Stadt. Rückfahrt nach Berlin. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

- Begrüßung durch den „Hauptmann von Köpenick“ (ca. 30 Minuten, inkl. Musiker)
- Örtliche Führungen:
Berlin: St. Hedwigs-Kathedrale, Köpenick: Kurzführung Rathaus, Kurzführung Schloss Köpenick / Potsdam: Schloss Sanssouci mit Park
- Fachreiseleitung 2., 3. und 5. Tag:
Peter Eichhorn, Berlin (Historiker)
- Kopfhörer-System
- Reiserücktrittskostenversicherung (mit Selbstbehalt)

Preise pro Person:

im Doppelzimmer	€ 675,00
im Einzelzimmer	€ 875,00
Teilnehmerzahl:	min. 30

Deutsche Staatsbürger benötigen einen gültigen Personalausweis oder Reisepass.

Anzahlung und Restzahlung:

Ihren Reisepreis-Sicherungsschein erhalten Sie mit der Reisebestätigung.

Anzahlung: 20 % bis 10 Tage nach Erhalt der Reisebestätigung, Restzahlung: bis 6 Wochen vor Abreise.

Nichterreichen der Mindestteilnehmerzahl:

Die Reise kann wegen Nichterreichens der Mindestteilnehmerzahl bis 6 Wochen vor Abreise abgesagt werden. Selbstverständlich informiert Sie Conti-Reisen umgehend, Anzahlungen werden erstattet.

Allgemeine Reisebedingungen:

Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen der Conti-Reisen GmbH (*Bus-Reisen*).

Stand der Drucklegung: 19.10.2015

Reise: A_BERJUE

Anmeldeschluss: 13.06.2016, danach auf Anfrage

Veranstalter: Conti-Reisen GmbH, 51103 Köln

6. Tag Berlin - Köln

So.

Mit vielen neuen Eindrücken treten Sie heute nach dem Frühstück die Heimreise nach Köln an.

Im Reisepreis enthalten:

- Fahrt ab/bis Köln im modernen Fernreisebus mit Klimaanlage und WC
- 5 Übernachtungen im Doppelzimmer mit Dusche/WC im Hotel der 4-Sterne-Kategorie
- Citytax
- 5 x Frühstücksbuffet
- 2 x Abendessen im Hotel (1. + 5. Tag)
- Besichtigungen und Eintrittsgelder:
Berlin: St. Hedwigs-Kathedrale, Köpenicker Rathaus (frei) und Schloss / Museumsdorf Lehde / Potsdam: Schloss Sanssouci mit Park
- Kahnfahrt im Spreewald (ca. 4 Std. inkl. 1 Std. Mittagspause, Essen und Getränke auf eigene Kosten)

Reiseanmeldung bitte senden an: Conti-Reisen GmbH / Adalbertstr. 9 / 51103 Köln / Fax: 0221 - 80 19 52 70

Berlin: 13.09. - 18.09.2016 / Reise: A_BERJUE

Name: _____ Vorname: _____ Geb.-Datum: _____ Nationalität: _____

Name: _____ Vorname: _____ Geb.-Datum: _____ Nationalität: _____

Einzelzimmer Doppelzimmer zusammen mit _____

Diese Reise- und Zahlungsbedingungen der Conti-Reisen GmbH habe ich zur Kenntnis genommen. Hiermit erkläre ich, dass ich für die Verpflichtungen der von mir angemeldeten Personen gegenüber dem Reiseveranstalter, wie für meine eigenen einstehe werde.

Straße _____ PLZ/Ort _____

Telefon _____ E-Mail _____

Telefax _____ Mobil _____

Datum _____ Unterschrift _____

Aktivitäten und Angebote unserer Mitglieder und Partner

Akademie für uns kölsche Sproch

Samstag, 5.12.2015, 10 Uhr

E Häppche Kölsch

Ein Schupperkurs, der einen Eindruck in die Sprachpraxis vermittelt. Ort: Ratsstube des Brauhauses Sion, Unter Taschenmacher 5-7, 50667 Köln, Anmeldung erforderlich unter Tel. 0221 88895203, Kursbeitrag 12 €.

Donnerstag, 7.1.2016, 14 Uhr

Kölsche Kreppcheswäg

Aus der Reihe „Töurcher en Kölle un drömeröm“ der Akademie für uns kölsche Sproch/SK Stiftung Kultur, Information und Anmeldung: Hilde Lunkwitz, Tel. 0221 7392995 oder Jutta Müller, Tel. 02233 21176 / mobil 0178 2134034, Treffpunkt: vor St. Peter, Jabachstr. 1, Teilnahme auf eigene Gefahr, Kosten 8 €.

Donnerstag, 28.1.2016, 13.30 Uhr

Kölle em Fasteleer – Jecker Brunnewäg

Aus der Reihe „Töurcher en Kölle un drömeröm“ der Akademie für uns kölsche Sproch/SK Stiftung Kultur, Information und Anmeldung: Hilde Lunkwitz, Tel. 0221 7392995 oder Jutta Müller, Tel. 02233 21176 / mobil 0178 2134034, Treffpunkt: am Römerbrunnen, Zeughaus Straße, Teilnahme auf eigene Gefahr, Kosten 8 €.

Jot jemaat

Wie der Herrjott fädich wor
Met singer Arbeit, woodt im klor,
Do fählt doch jet, zom Zapperlot,
Aan Minsche vun besondrem Blot.
Hä loo'ten noh, wat hä noch hatt,
Wo hä allt Minsche drus jemaat.
Nohm dann dat, wat hä hät jefunge,
Vun däm, wat im wor jot jelunge.
Hä saht för sich, hät lus jelaach,
Dat weed ne jode Minscheschlach.
E Hängche jode Mutterwetz,

E joldich un jenöglich Hätz.
Jenögend Fließ, doch och Jedold,
Un e Jemöt, su treu wie Jold.
Metleid un en offe Hand,
Jraderus un doch scharmant.
Och he un do ze han för Klüngel.
Aan Muttersproch ne janze Püngel.
Un wat ess dann dodrus jewoode?
Der Kölsche! Wie mer weiß, ne Jode.

Toni Buhz

Cölner IMI

Inge Hartwich, Maggi Becker, Ingrid Schulz

Kunstaussstellung „Farbe, Licht und Lebensfreude“

zu besichtigen in der Kreishaus-Galerie am Skulpturenhof, Willy-Brandt-Platz 1, 50126 Bergheim, noch bis zum 8.1.2016. Öffnungszeiten: Mo-Mi 8-16 Uhr, Do 8-18 Uhr, Fr 8-13 Uhr

Informationen unter www.coelner-imi.de, Tel. 0151/70332073 oder per Mail art@coelner-imi.de

Innovative-Malerei-Innitiative

Gisa Dederichs

Frauenchor Stommeln 1997 e.V.

Freitag, 11.12.2015, 15.30 Uhr

Weihnachtliches Singen des Frauenchors Stommeln 1997 e.V.

Ort: Palmhaus, Dinger's Gartencenter, Goldammerweg 361, 50829 Köln

Eintritt frei

Sonntag, 20.12.2015, 17 Uhr

Weihnachtskonzert des Frauenchors Stommeln 1997 e.V.,

Ort: Alte Kirche St. Martinus am Friedhof, Ingendorfer Strasse, 50259 Stommeln

Eintritt 12 €, Kartenverkauf bei Schreibwaren Gaspar, Auf dem Driesch, 50259 Pulheim und bei Papeterie Krämer, Josef-Gladbach-Platz, 50259 Pulheim-Stommeln.

Gabi Faulhaber

Kölsche Lück verzälle

Ein Forum für Kölner und „Imis“ mit Erzählungen, Gedichten und Liedern in kölscher Sproch und in hochdeutsch.

Gabi Faulhaber führt ihre frühere Sendung, die über Radio Köln zu hören war, nun in einer Videoreihe auf der Internet-Plattform „You tube“ fort.

Die erste Folge hatte den Ehrenbaas des Heimatvereins Alt-Köln Dr. Jürgen Benack zu Gast.

<https://www.youtube.com/watch?v=wld8jQc8dIE>



Die erst kürzlich (Mitte Oktober) erschienene zweite Folge mit unserem Alt-Baas hatte den Titel: Kölsche Lück verzälle – mit Gabi Faulhaber u. Bennacks Kölsch-Wöderbooch

https://www.youtube.com/watch?v=fPNIUw_ijaQ

Der zweite Gast war Hans-Jürgen Jansen, Kölnbarde. Er ist als Organisator und Moderator des Liederabends für den Heimatverein Alt-Köln bekannt, zudem Komponist, Texter, Arrangeur, Verfasser vieler Rümcher und Verzällcher.

<https://www.youtube.com/watch?v=7802PhucWzU>

Der dritte im Bunde war Ludwig Sebus, der kurz vor seinem 90. Geburtstag Rede und Antwort stand.

<https://www.youtube.com/watch?v=aGF4HtGeK30>



Siegfried Glos Kunstkalender 2016

Bereiten Sie sich oder guten Freunden eine Freude mit einem 14-seitigen, spiralgebundenen Kunstkalender.

Sonderformat: ca. 42 cm breit, 38 cm hoch, Papier: Bilderdruck glänzend 200 g/m². Preis 15 €. Der Kalender kann signiert werden.

Seit Jahren gemeinsam bringt das Historische Archiv mit seinem Förderverein, den FREUNDEN des Historischen Archivs, einen Kalender mit wechselnden Themen heraus. Auch dieses Mal lässt Siegfried Glos im Kalender das mittelalterliche Köln wiederauferstehen. Er trägt den Titel „Willkommen im alten Köln“.

Besonderes Augenmerk legte Glos bei seinen Werken auf die mittelalterliche Stadtmauer und ausgewählte Innenansichten. Anhand von Unterlagen aus dem Archiv hat er die Original-Schauplätze originalgetreu rekonstruieren können und ermöglicht den Kölnerinnen und Kölnern so einen völlig unbekanntem Blick auf die Stadt.

Der Kalender ist erhältlich bei: Atelier Siegfried Glos, Thürmchenswall 76, 50668 Köln und bei Köln Tourismus GmbH, Kardinal-Höffner-Platz 1, 50667 Köln, oder im

Onlineshop Kölnische Rundschau <https://shop.rundschau-online.de>,

Kölner Stadtanzeiger <https://shop.ksta.de>,

KölnTourismus <https://www.der-koelnshop.de>. Erhältlich ist der Kalender auch im Archiv oder über den Buchhandel (ISBN 978-3-928907-27-9).

Neben diesem wunderschönen Kalender aus seinem Gemäldezyklus sind noch andere Werke seines Schaffens erhältlich. Ein Überblick auf die zu erwerbenden Produkte findet sich unter: <http://www.das-alte-koeln.de/produkte.html>

Ingrid Ittel-Fernau und Monika Kampmann

Donnerstag, 3.12.2015, 18 Uhr

Kölsche Weihnacht en Ehrenfeld mit Schulen aus Ehrenfeld und Pänz us dem Veedel in der Eichendorff-Realschule, Dechenstr. 1, 50825 Köln, Eintritt frei, Spende erbeten.

Montag, 7.12.2015, 14.30 Uhr, Einlass 13.30 Uhr

Kölsche Weihnacht – Heiteres und Besinnliches zusammen mit der Seniorenvertretung Köln-Mülheim in der Stadthalle Mülheim, Gäste: Elfi Steikmann, Kölsch AG der KGS Sternsingerschule

Eintritt: 9,50 €, Karten gibt es bei Ingrid Ittel-Fernau, Tel. 02205 84867, fernau@aol.com oder in den Seniorencafés Köln-Mülheim.

Mittwoch, 9.12.2015, 16 Uhr, Einlass 15 Uhr

Advent mit Leedcher, Rühmcher und Verzällcher, Porzer Senioren-Weihnachtsfeier im Rathaus Porz, Gäste: Kölsch AG der Peter-Petersen-Schule, Schüler/innen der ehemaligen Kölsch AG des Stadtgymnasiums, Chor der Kölner Selbsthilfe

Eintritt: Vorverkauf an der Theater- und Konzertkasse incl. VVG 6 €, Abendkasse 7 €

Sonntag, 20.12.2015, 17 Uhr

Kölsche Weihnacht em Veedel, Helligovend steit vör der Dör, in der Kartäuserkirche, Kartäusergasse 7, 50678 Köln, Gäste: Chor der Fründe vun der Akademie für uns kölsche Sproch, Michelle Kampmann, Dino Winter (Flöte) und Thomas Ittel (Oboe)

Eintritt: 9,50 €, Kartenverkauf Maternus Buchhandlung, Severinstr. 76, Köln

Montag, 22.12.2015, 14.30 Uhr

Kölsche Weihnacht auf dem Weihnachtsmarkt Roncalliplatz

Gäste: Kölner Selbsthilfechor

Donnerstag, 24.12.2015, 18 Uhr

Mitgestaltung der **Christmette in St. Hildegard in der Au**, Corrensstr. 2, 50733 Köln, mit Pfarrer Hans-Joachim Peters.

Hans-Jürgen Jansen

Weihnachts-CD „Der Kölnbarde – Klingeling...“, die aktuelle Weihnachts-CD des Kölnbarden, Preis: 14,90 €, erhältlich bei Hans-Jürgen Jansen,

Kontaktformular auf www.koelnbarde.de oder bei Tonwerk Store

<http://tonwerk-store.com/Audio-CDs-Tonwerk-Records-und-andere/Koelsche-Lebensart/Klingeling::827.html>

Kölsch-Forum Sülz

Montag, 14.12.2015, 16 Uhr

Kölscher Nachmittag mit **Ingrid Ittel-Fernau und Monika Kampmann** und folgenden Gästen: die Mundartautoren Toni Buhz, Heinz Thull und Martin Jungbluth, sowie Gerold-Kürten-Singkreis unter Leitung von Stefan Krüger.

Ort: Städtisches Seniorenzentrum Dr. Ernst Schwering, Blankenheimer Str. 51, 50937 Köln

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich, Tel. 0221/992121-0,
seniorenzentrum.suelz@sbk-koeln.de

Ulrich List

Krummbüchel und die Baustelle des Lebens, Kölsche und Hochdeutsche Gedichte

Der Ur-Kölner Ulrich List teilt über seine Figur Krummbüchel per Lyrik und Prosa mit, was andere nicht denken. Satirisch und offen.

Erschienen im Kölner Verlag *editionfredebold*, erhältlich im Buchhandel, Buch (Geschenkband) ISBN 978-3-944607-15-3 / 11,99 €, eBook ISBN 978-3-944607-18-4 / 9,99 €

Ingeborg F. Müller

„**Dat dat dat darf?!**“ – Hörboch em Selvsverlag, jelese vun der Autorin. Neu Rümcher un Verzällcher un zwei neu Breef vun der Kolvenbachs Schwitt us Neppes. Dismol zeijen et Schakelin un der Schäng-Achmed, dat de nöhkste Jeneraziun mem Evje methalde kann.

Kosten: 12 € plus Versand, zu bestellen bei Ingeborg F. Müller, Tel. 02238/7910,
ingeborg-f.mueller@koeln.de

„**Et Bess vum Ingeborg F. Müller**“ Folge 1 und 2, Hörböcher em Selvsverlag, jelese vun der Autorin. De beste Kreppcher, us dä Böcher, die et nit mih zu kaufe jitt (Chressbaumständer, Aldi Räp, Kunijunde, Bedeenungsanleitung usw.).

Kosten: je 10 € plus Versand, zu bestellen bei Ingeborg F. Müller, Tel. 02238/7910, ingeborg-f.mueller@koeln.de

NS-Dokumentationszentrum der Stadt Köln

23.10.2015 bis 31.1.2016

Ausstellung **August Sanders unbeugsamer Sohn**, Erich Sander als Häftling und Gefängnisfotograf im Zuchthaus Siegburg 1935-1944, in Zusammenarbeit mit Dr. Ulrich Eumann und Gerd Sander

EL-DE-Haus, Appellhofplatz 23-25, 50667 Köln, Öffnungszeiten: Di – Fr 10 – 18 Uhr, Sa, So, Feiertag 11 – 18 Uhr, Eintritt 4,50 €, ermäßigt 2 €, Info Tel. 0221 26332, www.nsdok.de



Aus dem Studio Bild und Ton Colonia e.V. empfangen wir über Radio Köln auf UKW 107,1 **Paula Hiertz** zur nachstehenden Sendezeit:

Montag, 14.12.2015, von 20.04 Uhr – 21 Uhr

Impressum

Herausgeber: Heimatverein Alt-Köln e.V. zur Pflege kölnischer Geschichte, Sprache und Eigenart. Vorsitzende: Ursula Jünger, Maternus-Buchhandlung, Severinstr. 76, 50678 Köln.

Schriftführerin: Karin Pistor-Rossmann, Berndorffstr. 2, 50968 Köln. Schatzmeister: Joachim Schulz, Keplerstr. 43, 50823 Köln.

Verlag: Heimatverein Alt-Köln e.V..

Redaktion: Redaktionsgruppe Krune un Flamme, Leitung: Hans-Georg Tankiewicz. *Krone un Flamme* erscheint vierteljährlich ca. am 1.3.; 1.6.; 1.9. und 1.12. Endgültiger Redaktionsschluss ist einen Monat vor dem Erscheinen. **Textbeiträge müssen 2 Wochen vor Redaktionsschluss eingehen, Abdruck oder Kürzung der Beiträge bleibt der Redaktion vorbehalten.**

Druckfehler: Obwohl wir uns aufrichtig bemühen Druckfehler zu vermeiden, lassen sie sich nicht einhundertprozentig vermeiden. Wir bitten um Nachsicht und Verständnis, verstehen sie sie einfach als unseren wohlfeilen Beitrag zur allgemeinen Bestätigung.

Gesamtherstellung, Anzeigenverwaltung und Vertrieb: Böhm Mediendienst GmbH, Hansaring 10, 50670 Köln.

Konten des Heimatvereins: Sparkasse Köln-Bonn, IBAN: DE80 3705 0198 0002 6620 13, BIC: COLSDE33; Kölner Bank, IBAN: DE49 3716 0087 0597 6760 00, BIC: GENODE33. Ein Bezugspreis wird für Krune un Flamme nicht erhoben; er ist im Mitgliedsbeitrag des Heimatvereins enthalten.

Internet: www.heimatverein-alt-koeln.de

Mundartliche Texte werden in der vom Verfasser vorgegebenen Schreibweise veröffentlicht.

Nachdruck von Beiträgen aus „Krone un Flamme“ ist nur mit Genehmigung der Redaktion gestattet.

Adresse des Heimatvereins:

Maternus-Buchhandlung, Severinstr. 76, 50678 Köln

Mail: u.juenger@hvak.de




Kreissparkasse
Köln

www.ksk-koeln.de

Einzigartig und ausgezeichnet –
unsere neue Online-Beratung
per Video, Sprache oder Chat.



Persönlich und online. Wir sind gerne für Sie da. Ihre Kontoführung, Privatkredite, Wertpapiergeschäfte und auch Altersvorsorge können Sie persönlich mit unseren Beratern besprechen. Mit unserer Online-Beratung per Video und Chat sind wir auch bei Ihnen Zuhause oder an einem anderen Ort Ihrer Wahl für Sie da. Das ist bequem, sicher und so weltweit einzigartig. **Wenn's um Geld geht –  Kreissparkasse Köln.**